

# Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul LI Nr. 12 253

Vineri 15 ianuarie 1982

6 PAGINI — 30 BANI

**La invitația tovarășului Nicolae Ceaușescu, expresie a dorinței de a conferi noi dimensiuni rodnicei conlucrării dintre popoarele român și bulgar, vecine și prietene, ieri a început**

## VIZITA DE PRIETENIE A TOVARĂȘULUI TODOR JIVKOV



La sosirea pe aeroportul Otopeni



În timpul convorbirilor oficiale

### Primire călduroasă pe aeroportul Otopeni

La invitația tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, joi dimineața a sosit în Capitală, într-o vizită de prietenie în țara noastră, tovarășul Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria.

„Să se dezvolte și să se întărească relațiile de prietenie frățească, solidaritate și colaborare multilaterală dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria”.

La ora 10, aeronava prezidențială a aterizat.

La coborârea din avion, tovarășul Todor Jivkov a fost salutată cu multă căldură și prietenie de tovarășul Nicolae Ceaușescu. Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov își string îndelung mințile, se îmbrățișează prietenește.

(Continuare în pag. a III-a)

La invitația tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, joi dimineața a sosit în Capitală, într-o vizită de prietenie în țara noastră, tovarășul Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria.

„Să se dezvolte și să se întărească relațiile de prietenie frățească, solidaritate și colaborare multilaterală dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria”.

La ora 10, aeronava prezidențială a aterizat.

La coborârea din avion, tovarășul Todor Jivkov a fost salutată cu multă căldură și prietenie de tovarășul Nicolae Ceaușescu. Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov își string îndelung mințile, se îmbrățișează prietenește.

(Continuare în pag. a III-a)

### Începerea convorbirilor oficiale

Joi, 14 ianuarie, au început, la Casa Snașov, convorbirile oficiale între tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășul Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria.

La convorbiri participă:

Din partea română: tovarășa Elena Ceaușescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., prim viceprim-ministru al guvernului, tovarășii Ștefan Andrei, membru suleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, Emilian Dobrescu, membru suleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., viceprim-ministru al guvernului, președintele Comitetului de Stat al Planificării, președintele părții române în Comisia mixtă guvernamentală româno-bulgară de co-

laborare economică și tehnico-stiințifică, Ștefan Birlea, membru al C.C. al P.C.R., șeful Căminului C.C. al P.C.R., Constantin Mița, membru al C.C. al P.C.R., consilier al secretarului general al partidului, Petre Duminiță, ambasadorul României la Sofia, Vasile Sandru, director în Ministerul Afacerilor Externe.

Din partea bulgară: tovarășii Petăr Mladenov, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., ministrul afacerilor externe Andrei Lukanov, membru suleant al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, președintele părții bulgare în Comisia mixtă guvernamentală bulgaro-română de colaborare economică și tehnico-stiințifică, Milko Baiev, secretar al C.C. al P.C.B., Niko Iahiel, membru al C.C. al P.C.B., consilier al secretarului general al C.C. al P.C.B., Todor Stoițev, ambasadorul Bulgariei la București.

(Continuare în pag. a III-a)

### Tovarășul Nicolae Ceaușescu a înmînat tovarășului Todor Jivkov Ordinul „Steaua Republicii Socialiste România”, clasa I, cu eșarfă

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, a înmînat tovarășului Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Con-

siiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, în cadrul unei solemnități care a avut loc joi la Casa Snașov, Ordinul „Steaua Republicii Socialiste România”, clasa I, cu eșarfă, conferit pentru contribuția deosebită adusă la dezvoltarea colaborării dintre Parti-

dul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, la întărirea prieteniei dintre poporul român și poporul

(Continuare în pag. a III-a)

### Cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu

Dragă tovarășe Jivkov,

Îmi face o mare plăcere să vă înmînez, pentru a doua oară, cel mai înalt ordin românesc, „Steaua Republicii Socialiste România”, clasa I, cu eșarfă, conferit cu prilejul celei de-a 70-a aniversări a zilei de naștere, pentru contribuția deosebită la dezvoltarea colaborării dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, la întărirea prieteniei dintre poporul român și poporul bulgar, la promovarea cauzelor generale a socialismului, păcii și colaborării internaționale.

Comuniștii români, oamenii muncii din România cunosc și apreciază drumul revoluționar pe care l-ați parcurs ca fiu eredității al poporului bulgar, ca activist de frunte al

(Continuare în pag. a III-a)

### Cuvîntarea tovarășului Todor Jivkov

Dragă tovarășe Nicolae Ceaușescu, Dragă tovarășe Elena Ceaușescu, Stimate tovarășe și tovarăș,

Mulțumesc în mod cordial Comitetului Central al Partidului Comunist Român, Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România și dumneavoastră personal, tovarășe Ceaușescu, pentru atenția pe care mi-ați acordat-o și pentru distingerea mea cu cel mai înalt ordin român, „Steaua Republicii Socialiste România”, clasa I, cu eșarfă. Mulțumesc și pentru cuvintele frumoase care au fost rostite acum, la înmînarea ordinului, despre poporul bulgar, despre partidul nostru, despre țara noastră. Fiește, această înaltă distincție a primite înaintea de toate ca o expresie de respect față de trecutul eroic și

(Continuare în pag. a III-a)

### Dineu oferit de tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu în onoarea tovarășului Todor Jivkov

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășa Elena Ceaușescu, un dineu în onoarea tovarășului Todor Jivkov, secretar gene-

ral al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria.

Au luat parte tovarășii Ilie Verdeț, Virgil Cazacu, Ion Dincă, Ludovic Fazekas, Gheorghe Oprea, Gheorghe

Pană, Ion Pășan, Dumitru Popescu, Gheorghe Rădulescu, Ștefan Andrei, Emilian Dobrescu, Richard Winter, precum și membri ai C.C. și P.C.R. și ai guvernului, alte persoane oficiale.

Au participat tovarășii Petăr Mla-

denov, Andrei Lukanov, Milko Baiev, celelalte persoane oficiale bulgare.

În timpul dineului, desfășurat într-o atmosferă de căldură prietenească, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov au rostit toasturi.

### Toastul tovarășului Nicolae Ceaușescu

Dragă tovarășe Jivkov, Dragi tovarăși și prieteni,

Aș dori, încă o dată, ca, în numele Comitetului Politic Executiv al guvernului și Consiliului de Stat, al partidului și poporului român, să vă adresez, dragă tovarășe Jivkov, ați dumneavoastră, și celorlalți tovarășii care vă însoțesc, un salut călduros și urarea de bun venit în România.

„Această nouă vizită și noua noastră întâlnire se înscriu în convorbirile și întâlnirile pe care le avem — atât la nivelul cel mai înalt, cit și la diferite niveluri de delegații de partid și de stat — în vederea dezvoltării continue a prieteniei și colaborării dintre partidele și popoarele noastre.

Aș dori să remarc cu multă satisfacție faptul că, în cincinalul precedent, schimburile noastre au cunoscut o dezvoltare puternică, iar prevederile pentru acest cincinal le putem considera bune. Sperăm că în cadrul convorbirilor din aceste zile — convorbiri pe care le-am început astăzi — vom identifica împreună noi posibilități de extindere a colaborării și cooperării dintre România și Bulgaria.

Dorim, de asemenea, să extindem și mai mult colaborarea noastră pe linie de partid, pe linia științei și culturii, a întăririi contactelor și schimburilor dintre popoarele român și bulgar. Aceasta corespunde intereselor popoarelor noastre, cauzelor generale a țării noastre, a socialismului, a colabo-

(Continuare în pag. a III-a)

### Toastul tovarășului Todor Jivkov

Dragă tovarășe Nicolae Ceaușescu, Dragă tovarășă Elena Ceaușescu, Dragi tovarăși și prieteni români,

Folosesc această întâlnire tovarășească la această masă prietenească pentru a exprima marea mea satisfacție și a persoanelor care mă însoțesc față de posibilitatea de a ne afla din nou în România vecină, de a fi din nou împreună cu dumneavoastră, tovarășe Ceaușescu, la o nouă întâlnire tradițională a noastră.

Doresc să mulțumesc cordial pentru ospitalitate, pentru marea atenție pe care mi-ați acordat-o mie și tovarășilor care mă însoțesc.

Am dori, de asemenea, să îndeplinim o misiune plăcută din partea conducerii noastre de partid și de stat, a poporului nostru de a transmite salutul și urările lor poporului dumneavoastră, conducerii dumneavoastră de partid și de stat și dumneavoastră personal și să vă urăm noi succese în edificarea societății socialiste în țara dumneavoastră.

Convorbirile noastre au început deja. Pot să subliniez cu satisfacție că ele se desfășoară într-un spirit de prietenie și înțelegere. Nu am nicio îndoielă că, la fel ca întâlnirile noastre de până acum, și această întâlnire va da noi impulsuri dezvoltării prieteniei și colaborării dintre cele două partide, popoare și țări ale noastre.

Intr-adevăr, nu am încheiat încă convorbirile. Dar putem de pe acum să ne exprimăm convingerea că această vizită va fi rodnică nu

numai pentru prietenia și colaborarea noastră, ci va avea o contribuție și la întărirea unității și coeziunii comunității socialiste, la înțelegerea și buna vecinătate în Balcani, pentru pace în Europa și în lume.

Confirm ceea ce s-a spus, că ne întâlnim într-o situație inter-națională încordată, îngrijorătoare. Aceasta se datorează politicii imperialistului, și în special imperialiștilor americani. Evident că ei și-au propus ca sarcină să submineze ceea ce s-a realizat pe linia destinderii în deceniul care a trecut, să distrugă echilibrul de forțe statornic și să urmeze o linie de confruntare directă și totală cu țările socialiste.

Cea mai mare îngrijorare o provoacă cursa înarmării impusă de ei, hotărârea de a se amplasa rachete americane cu rază medie de acțiune într-o serie de țări occidentale din Europa și hotărârea guvernului Statelor Unite ale Americii privind producerea bombei cu neutroni.

Stim foarte bine și înțelegem pe deplin că lumea nu are o altă alternativă rațională decât pacea, că dacă nu va fi oprită cursa înarmărilor, dacă nu va fi anulată instalarea de rachete cu rază medie de acțiune în Europa, dacă nu se vor obține pacea și înțelegerea, toate acestea pot să ducă în mod logic la un conflict mondial.

În ce ne privește, partidul nostru, guvernul nostru, Republica Populară Bulgaria, fideli politici

(Continuare în pag. a III-a)





In spiritul recentelor decrete ale Consiliului de Stat privind cointeresarea materială a ţărănimii

STIMULENTE CARE INDEAMNĂ LA ACŢIUNI HOTĂRÂTE PENTRU SPORIREA PRODUCŢIEI AGRICOLE ŞI A LIVRĂRILOR LA FONDUL DE STAT

PRIMELE PENTRU PRODUCŢII MARI — importantă cale de redresare economică a cooperativelor agricole rămase în urmă

Datorită nerealizării producțiilor planificate la o serie de culturi și sectoare de activitate, cooperativa agricolă Vădăstrița are la ora actuală datorii la stat în sumă de 53 milioane lei.

De exemplu, s-a acumulat o bună experiență, dovadă și recolta de 6.000 kg la hectar — între cele mai bune din județ și din țară — iar la orz, 5.900 kg la hectar.

Ce-si propun in acest sens pentru anul 1982 cooperatorii din Vădăstrița, județul Olt

Numai că, vorba proverbului, cu o floare nu se face primăvară. În 1981, producțiile de orz (5.507 kg la hectar), floarea-soarelui (1.400 kg la hectar) au fost cu mult sub

cele planificate, ca de altfel și cele din sectorul zootehnic. Între cauzele nerealizării, de lină cele de ordin organizatoric — participarea la muncă, neexecutarea la timp a lucrărilor etc. — a fost și aceea a restanțelor în executarea arăturilor. Pentru primăvara anulului trecut au rămas nerealizate 1.700 hectare, mai mult decât jumătate din suprafața cooperativului.

Table with 5 columns: Cultura, Suprafața ha, Producția la hectar kg, Cantitatea livrată la fondul de stat la ha kg, Nivelul primei de producție lei/tonă, Veniturile realizate în plus, față de 1981, pentru cantitățile livrate la fondul de stat lei.

Din calcule făcute rezultă că în sectorul vegetal se va realiza, în acest an, un spor de aproape 8 milioane lei, la care, adăugând și sporul din sectorul zootehnic, sporuri de cistiv care adăugate la veniturile su-

plimentare ce se vor obține din livrarea la fondul de stat a unor cantități mai mari de produse agricole, vor contribui la îmbunătățirea situației economice-financiare a cooperativelor agricole Vădăstrița. Pentru in-

făptuirea acestui deziderat, cooperativii de aici au precizat mult mai bine producția de acest an. Între măsurile stabilite, din care unele au fost aplicate, enumerăm:

- Efectuarea arăturilor adânci de toamnă pe toate suprafețele planificate.
Amplasarea tuturor culturilor în condiții de asilament favorabil.
Griul a fost însemnat în condiții foarte bune în toamna anulului trecut, a înfrâșit normal, iar acum a început fertilizarea fazială.

rea producțiilor planificate s-au reparatizat 700 hectare pentru plante furajere. Din această suprafață, 100 hectare au fost însemnate cu lucernă, 130 cu loliu, 70 hectare cu rapiță, 100 hectare cu orz masă verde, restul suprafeței urmind a se însemna cu culturi de primăvară.

La aceste măsuri se adaugă și cele referitoare la participarea la muncă a tuturor membrilor cooperativii pentru executarea la timp și de calitate a fiecărei lucrări în scopul realizării și depășirii sarcinilor de plan.

Emilian ROUA, corespondentul „Scintei”

La Ghimeș — Făget, comună ne-cooperativizată din județul Bacău, așezată la izvoarele Trotușului, stăm de vorbă cu primarul Grigore Bîrsan.

— Spuneți, tovarășe primar, că perfecționările aduse sistemului de contractări și achiziții îi cointeresază la ora actuală și mai mult pe producătorii individuali, în sporirea cantităților de produse vegetale și animale, contractate cu statul. Vă rugăm să demonstrați prin câteva date și cifre această afirmație.

— Mai întâi, o precizare: principala preocupare a oamenilor de aici este creșterea animalelor, îndeosebi a taurinelor, ovinelor și porcilor. Aproape jumătate din cele 2.000 de familii cite numără comuna au în bătaură cite 10-15 animale.

În anul de curând încheiat, comuna a livrat nu mai puțin de 332 tone carne de bovină, cu mult peste prevederile contractelor, precum și 5.900 hl lapte și mari cantități de carne de ovine și porcine.



Activitate intensă la Laboratorul pentru controlul semințelor Giurgiu. Se analizează calitatea semințelor de mazăre și soia care vor fi însemnate în primăvară. Foto: D. Constantinescu

mului de contractări și achiziții îi cointeresază însă și mai mult pe producătorii. Cunoșcând destul de bine că pentru fiecare țărăsură predat la greutatea de peste 300 kg va primi, pe lângă prețurile avantajose, și cite 150 kg furaj concentrat, majoritatea sătenilor s-au grăbit să încheie contracte chiar din primele zile ale lunii ianuarie.

— În ce măsură și cu ce îl ajută consiliul popular comunal pe acești producători?

— Pentru cultivatorii de legume și cartofi ne preocupăm să le asigurăm toate semințele și răsadurile necesare, precum și materialele pentru solarii. Crescătorii animale beneficiază de cele 350 ha de pășune și fânețe naturale.

— Ce efecte vor avea noile măsuri asupra creșterii nivelului de viață al bunăstării producătorilor și a preferențelor din comună?

— Fiește, ele se vor concretiza, în primul rând, în sporuri importante de venituri pentru fiecare cetățean, producător și apoi se vor reflecta în viața comunei. Proprietarii celor circa 600 microferme de animale existente în comuna noastră au cistivat în anul trecut, în medie, cite 60.000-70.000 lei fiecare.

Gh. BALTA, corespondentul „Scintei”

20.000 hl lapte, precum și însemnate cantități de carne de porcine, ovine, cartofi și legume.

— Legume! Ați spus?

— Da, legume. Pentru că, deși sîntem în muncă, cu excepția tomatelor, ne asigurăm pe plan local toate legumele de care avem nevoie, și mai vindem chiar și statu-lor pe bază de contracte. În numeroase gospodării am amenajat so-larii, unde cultivăm salată, ridichei, verdeturi, iar în simu punem ră-dăcinoase și cartofi.

— Pentru cultivatorii de legume și cartofi ne preocupăm să le asigurăm toate semințele și răsadurile necesare, precum și materialele pentru solarii.

— Ce efecte vor avea noile măsuri asupra creșterii nivelului de viață al bunăstării producătorilor și a preferențelor din comună?

Gh. BALTA, corespondentul „Scintei”

La repararea tractoarelor Muncă intensă, program în două schimburi

În județul Teleorman, repararea tractoarelor și masinilor agricole se desfășoară mai bine decît anul trecut. Pentru realizarea reparatiilor în perioada stabilită și de calitate superioară, Trăstul județean și S.M.A. a stabilit ca reviziile tehnice și reparatiile curente la tractoare și combine să fie făcute în ateliere cu o mai bună dotare tehnică, cu mecanici de înaltă calificare.

Dar, așa cum aminteam, ritmul reparatiilor față de graficul la zi este mai mic. Și aceasta pentru că unele stațiuni pentru mecanizarea agricolă, cum sînt cele din Crîngeni, Rădoesti, Furculești, Traianu, se iese încă mult timp. La Smirdeoaia, de pildă, după o jumătate de oră de la intrarea în schimburi la ora 16.30, în atelier nu am întâlnit nici un mecanic. Revenim a doua zi dimineață, stăm de vorbă cu meștrul Ștefan George, dar nu aflăm prea multe lucruri.

După cum ne spunea ing. Mihai Păduraru, director adjunct al trăstului S.M.A., este nevoie să se impulsioneze livrarea de către întreprinderile furnizoare a arborilor motor noi și înlocuitorii de motor acțiunite. Este una din condițiile de care depinde finalizarea și mai urgentă a ampliei acțiuni de reparati.

Stan ȘTEFAN, corespondentul „Scintei”

AUTOAPROVIZIONAREA

orice resursă trebuie valorificată, orice posibilitate trebuie folosită

Prin Decretul privind organizarea prestărilor de servicii pentru industrializarea unor produse ale producătorilor agricoli (nr. 391/1980) s-a stabilit obligația întreprinderilor de specialitate de a prelucra sfeclă de zahăr, semințele de organe și alte produse vegetale prelucrate de populație cooperativă de consum și de a livra în schimb zahăr, ulei etc. Sînt condiții avantajoase și pentru cetățeni și pentru unitățile prelucrătoare. De pildă: pentru 100 kg de sfeclă de zahăr prelucrate spre industrializare, producătorul agricol primește 8,5 kg de zahăr, iar pentru 100 kg de semințe de floarea-soarelui, 38,8 l de ulei și 30 kg de străș.

cu s-a procedat. Sfecla de zahăr are pretențiile ei, iar arătura adîncă este una dintre ele. Chiar în aceste condiții însă, s-a obținut o producție de sfeclă care asigură îmbunătățirea aprovizionării comunei cu aproape 15.000 kg de zahăr și 1.400 l de petrol în anul 1982, au fost luate măsuri de creștere a suprafeței cultivate cu sfeclă de zahăr pînă la 25 hectare, dar și de dublare a producției la hectar.

L-am întrebat pe vicepreședintele executiv al consiliului popular comunal, tovarășul Miron Petcu: — Sînt realitate aceste intenții?

— Sint. Vom asigura semințe cu randament productiv sporit și lucrarea sîmîntului tehnologicii superioare. În acest scop, împreună cu consiliul de conducere al cooperativei agricole de producție, am hotărât ca specialiștii să acorde asistență tehnică și să pregătească substanțele necesare pentru combaterea dăunătorilor. Anul acesta s-au pierdut 5.000-6.000 kg la hectar pentru că recolta era s-a făcut timpuriu.

La Girbovi, rezultatele bune sînt considerate doar punct de plecare

În comuna Girbovi, județul Ialomița, acțiunea — căreia l-am putea spune foarte bine „producția proprie de zahăr 1981” — a început încă de prin februarie. S-au inventariat terenurile dintre țărduși și strășă, suprafețele de pe ulițele laterale ce puteau fi arate și toate celelalte disponibile de teren din intravilan. Bilanțul a fost neașteptat: 16,7 hectare. După ce s-au adus la cunoștință sînterile prevederile decretului, deci după ce ei au cunoscut exact cit sînt de avantajoase condițiile de valorificare a producției de sfeclă de zahăr prin unitățile cooperativă de consum, unii gospodari au renunțat chiar la cite două, trei rînduri din via din curte și și-au mărit co-răspunzător suprafața disponibilă pentru cultura de sfeclă de zahăr.

De la încheierea contractelor între producătorii individuali și cooperativa de consum și pînă la semănăt cu tractorul și nu cu cămazua,

De pe terenul întreprinderii, legume și carne pentru cantina muncitorilor

De pe terenul întreprinderii, legume și carne pentru cantina muncitorilor

De pe terenul întreprinderii, legume și carne pentru cantina muncitorilor

IATĂ CE POT BUNII GOSPODARI!

La cantina întreprinderii de construcții navale și prelucrării la cold din Drobeta-Turnu Severin autoaprovizionarea înseamnă:

- o creștere cu 170 de porci, care acoperă 40 la sută din consumul de carne;
sporirea acestui efectiv la 500 de animale, încît în 1982 întregul necesar de carne va fi acoperit din gospodăria-anexă;
semiindustrializarea cu forță de muncă proprie a peste 30 tone legume;
meniuri variate, la preț accesibil, care au mărit numărul abonaților de 4 ori.

deși depășit în incinta întreprinderii și un laborator de patiserie ale cărui produse, zilnic prospere, sînt desfășurate prin cele 4 chioscuri amplasate în incinta unității. Întreaga activitate, complexă și diversă, e asigurată de 30 de oameni. Președintele comitetului sindicatului, Mihai Mănescu, insistă să aștîngem și la gospodăria-anexă. Intr-adevăr un model de organizare. Din demolari, din alte materiale recuperabile, constructorii de nave au realizat o microfermă în toată regula, cu boxe, jghebur, rețea de alimentare cu apă, rețea de canalizare. Alături — microferma de păsări. Toate aceste lucrări, a căror valoare se ridică la peste o jumătate de milion lei, au fost executate de constructorii de nave după programul lor de muncă.

De pe terenul întreprinderii, legume și carne pentru cantina muncitorilor

De pe terenul întreprinderii, legume și carne pentru cantina muncitorilor

De pe terenul întreprinderii, legume și carne pentru cantina muncitorilor

OCHIUL GOSPODARULUI IDENTIFICĂ MEREU NOI POSIBILITĂȚI.

La întreprinderea de construcții navale și prelucrării la cold, odată cu modernizarea bazelor de producție, s-a construit și o cantină modernă, încălzită, cu spații de depozitare și instalată puse la punct.

Florin CIOBANESCU, Mihai CIOBĂU

De pe terenul întreprinderii, legume și carne pentru cantina muncitorilor

De pe terenul întreprinderii, legume și carne pentru cantina muncitorilor

De pe terenul întreprinderii, legume și carne pentru cantina muncitorilor

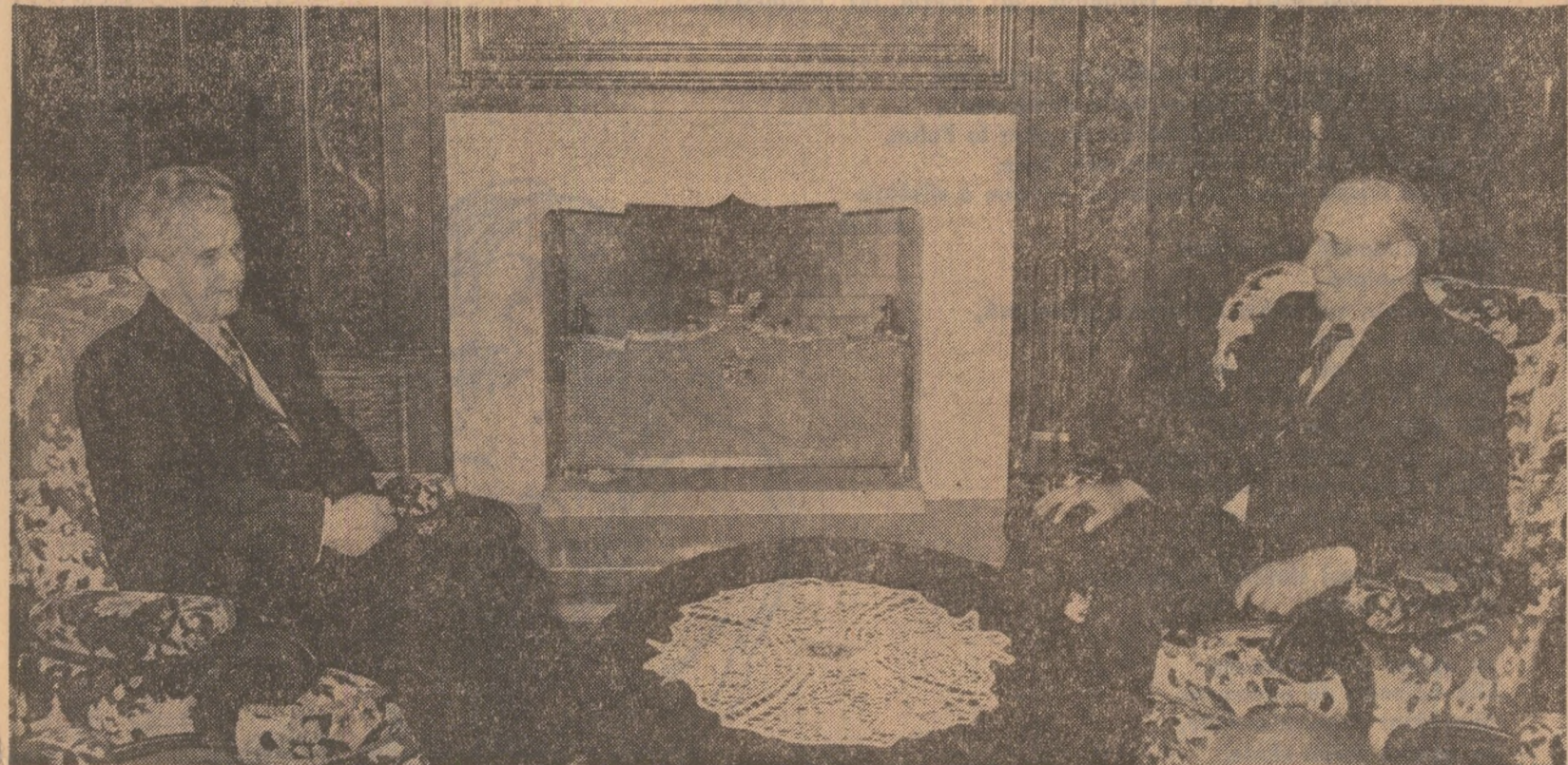
DE CE EXPERIENȚA BUNĂ A UNOR CANTINE NU „TRECE PRAGUL” LA VE-CINI? Pășim, la ora mesei, și în cantina Combinatului pentru prelucrarea lemnului. Chiar de la intrare te întâmpină primele aspecte de dezordine: oamenii se așază și se ridică de la mese, e o continuă vizioasă. Abonații își iau singuri mîncarea direct de la locul de preparare. Se vede cit colo ce treaba e siab organizată. Spațiul de depozitare a produselor pentru iarnă este impropriu, neîncălzit. Nici vorbă de provizii.

Discuțăm cu citiva din factorii de răspundere. Ilie Zorlu, secretarul comitetului de partid, ne spune: „Este adevărat, la cantina noastră lucrurile nu merg bine. Noi am pus de multe ori problema în consiliul oamenilor muncii, dar conducerea combinatului a spus, de fiecare dată că va găsi cea mai bună soluție”. Floarea Marinescu, președintele comitetului de sindicat: „Sîntem și noi convinsi că așa nu se mai poate”.

Virgilia TĂTARU, corespondentul „Scintei”



# VIZITA DE PRIETENIE A TOVARĂȘULUI TODOR JIVKOV



## Toastul tovarășului Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. 1)

niel publice să fie îndreptată spre alte probleme, marginale. În actualele împrejurări, nu există problema mai importantă decât oprirea cursului înarmărilor, oprirea amplasării și trecerea la retragerea rachetelor cu rază medie de acțiune din Europa, asigurarea dezarmării, a unei politici de pace. De aceea, noi dorim ca la Madrid să se convoace o conferință pentru încredere și dezarmare în Europa, să se asigure continuitatea reuniunilor începute la Helsinki.

Popoarele europene au multe probleme comune; sînt în pericol viața și existența lor — și de aceea ele trebuie să acționeze mai unite pentru a asigura o politică nouă, bazată pe egalitate, pe respectul independenței și suveranității fiecărui stat, pe respectul orînduirii sociale din fiecare țară, al dreptului fiecărui popor de a-și soluționa singur problemele, fără amestec din afară, de a colabora pentru dezvoltarea fiecărei țări pe principii echitabile și avantajului reciproc.

Sînt multe probleme internaționale; nu dorim să le menționăm acum pe toate. Aș menționa numai faptul că trebuie să facem totul pentru soluționarea conflictelor numai și numai pe calea tratativelor, pentru a evita folosirea armelor, pentru a se renunța la

forță și la amenințarea cu forța. Trebuie să facem totul pentru a contribui la soluționarea problemelor subdezvoltării, pentru o nouă ordine economică internațională. Să acționăm în așa fel încît să putem depăși încordarea actuală, să reluăm politica de destindere. Aceasta răspunde intereselor tuturor popoarelor.

Aș dori să exprim convingerea că partidele și statele noastre vor întări și mai puternic colaborarea dintre ele, că vom face în așa fel încît relațiile noastre să constituie un exemplu de relații între două state socialiste vecine, hotărîte să-și făurească orînduirea socială și să-și desfășoare activitatea istorică de mobilizare a tuturor forțelor care se pronunță pentru pace și înțelegere. Iar acestea constituie majoritatea covârșitoare a omenirii.

Aș dori să urez poporului bulgar prieten succes tot mai mari în realizarea hotărîrilor congresului partidului, a actualului plan cincinal, în dezvoltarea economico-socială.

Ridic acest pahar pentru colaborarea tot mai trainică dintre partidele și popoarele noastre!

Pentru pace și colaborare internațională!

În sănătatea dumneavoastră, dragă tovarășe Jivkov!

În sănătatea dumneavoastră, dragi prieteni bulgari!

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor! (Aplauze).

## Toastul tovarășului Todor Jivkov

(Urmare din pag. 1)

noastre iubitoare de pace, ne vom aduce contribuția la încetarea cursului înarmărilor, vom contribui în mod activ la întărirea încrederii, bunei vecinătăți și colaborării în Balcani, la consolidarea păcii în lume. Sîntem conștienți că ideea privind crearea unei zone demilitarizate în Balcani va contribui și la întărirea păcii mondiale.

Pe arena internațională vom urma și în viitor o linie unică și pusă de acord cu țările socialiste frățești. Unitatea noastră în această perioadă este extrem de importantă, deoarece vizează soarta marelui nostru popor, vizează destinele umanității. Comunitatea socialistă are responsabilitatea istorică de mobilizare a tuturor forțelor care se pronunță pentru pace și înțelegere. Iar acestea constituie majoritatea covârșitoare a omenirii.

Tovarășe și tovarăși,

Relațiile dintre Republica Populară Bulgaria și Republica Socialistă România, dintre cele două partide și popoare ale noastre sînt prietenești, frățești. Iar noi dăm o înaltă apreciere a tot ceea ce s-a realizat în acești ani. Dorim să menționăm meritele personale ale tovarășului Ceaușescu pentru bunele relații și colaborarea fructuoasă dintre noi.

Cele realizate pînă în prezent arată că trebuie să fie căutate și întotdeauna se pot găsi posibilități pentru întărirea unității, coeziunii, bunei vecinătăți și prieteniei dintre cele două popoare ale noastre — constructori ai societății socialiste.

Relațiile și colaborarea dintre Bulgaria și România pot să devină într-adevăr un model de relații și

colaborare dintre state socialiste vecine. Atît timp cît îmi stă în putință, de-oarece am împlinit deja 70 de ani, voi face și în viitor tot ce este posibil pentru ca această dorință să se transforme într-o operă vie.

Vă rog să primiți încă o dată mulțumirile mele pentru marea atenție pe care mi-o acordați, conferindu-mi cel mai înalt ordin al Republicii Socialiste România. Dorim să subliniez încă o dată că această înaltă distincție și atenția față de mine le atribui și prieteniei mele personale cu dumneavoastră, tovarășe Ceaușescu, deoarece ea joacă în mod obiectiv un mare rol în dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre partidele, popoarele și țările noastre.

Prietenia dintre noi este un fapt istoric și sînt convins că și dumneavoastră, și eu sîntem hotărîți să o adîncim. Aceasta pentru că prietenia și colaborarea dintre popoarele noastre este în interesul dezvoltării lor, în interesul marelui nostru popor, în interesul păcii și înțelegerii.

Propun să toastăm: Pentru frăția și colaborarea dintre Partidul Comunist Bulgar și Partidul Comunist Român, dintre popoarele bulgar și român, dintre țările noastre socialiste!

Pentru dezvoltarea rodnică în continuare a relațiilor reciproce frățești!

Pentru pace în Europa și în lume!

În sănătatea tovarășului Nicolae Ceaușescu și a tovarășii Elena Ceaușescu!

În sănătatea dumneavoastră, dragi tovarăși și prieteni români, noroc! (Aplauze).

## Primire călduroasă pe aeroportul Otopeni

(Urmare din pag. 1)

În întimplarea înaltului oaspete bulgar au venit tovarășii Virgil Căzașcu, Gheorghe Pană, Ion Pătan, Ștefan Andrei, Emilian Dobrescu, Constantin Olteanu, precum și membri ai C.C. al P.C.R., al guvernului, generali.

Tovarășul Todor Jivkov este însoțit de tovarășii Petăr Mladenov, membru al Biroului Politic al C.C. al Partidului Comunist Bulgar, ministrul afacerilor externe, Andrei Lukanov, membru suleant al Biroului Politic al C.C. al Partidului Comunist Bulgar, vicepreședinte al Com-

siliului de Miniștri, Milko Balev, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, de alte persoane oficiale bulgare.

Sînt prezenți Petăr Duminică, ambasadorul României la Sofia, și Todor Stoichev Todorov, ambasadorul Bulgariei la București.

O gardă militară a prezentat onorabilul. Au fost înțonate imnurile de stat ale Republicii Populare Bulgaria și Republicii Socialiste România.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov au trecut în revistă garda de onoare.

Un grup de pionieri oferă tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășului Todor Jivkov buchete de flori.

Numerosi oameni ai muncii din întreprinderi și instituții buciurestene prezenți pe aeroport au făcut o caldă manifestare de prietenie celor doi conducători de partid și de stat. Cei prezenți purtau portretele tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov, fluturau steagurile în culorile naționale ale României și Bulgariei, arălamu pe conducătorii de partid și de stat al celor două țări.

În această atmosferă, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov iau loc într-o mașină escortată de motocicliști, îndreptîndu-se spre rezidența rezervată înaltului oaspete.

## Solemnitatea înmînării Ordinului „Steaua Republicii Socialiste România”, clasa I, cu eșarfă

(Urmare din pag. 1)

bulgar, la promovarea cauzei generale a socialismului, păcii și colaborării internaționale, cu prilejul împlinirii vârstei de 70 de ani.

În timpul ceremoniei, Elena Ceaușescu, tovarășii Ștefan Andrei, Emilian Dobrescu, alte persoane oficiale române.

Au participat tovarășii Petăr Mladenov, Andrei Lukanov, Milko Balev, alte persoane oficiale bulgare.

Erau de față ambasadorul României la Sofia și ambasadorul Bulgariei la București.

După înmînarea înaltei distincții, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov și-au strîns miinile îndelung, s-au îmbrățisat cu căldură.

În cadrul ceremoniei au rostit cuvîntări tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarășii Elena Ceaușescu, ceilalți tovarăși prezenți la solemnitate l-au felicitat călduros pe tovarășul Todor Jivkov.

## Cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. 1)

clasei muncitorești și al Partidului Comunist Bulgar. Încă din anii tinereții, intrînd în rândurile înverșuratei muncii și apoi ale Partidului Comunist Bulgar, am militat cu înfăptuire pentru apărarea drepturilor oamenilor muncii din țara dumneavoastră, împotriva exploatației și asupririi capitaliste. Iar în timpul războiului am contribuit activ la organizarea luptei poporului bulgar împotriva fascismului. În împlinirea omenirii muncii din țara dumneavoastră, în septembrie 1944, la victoria revoluției socialiste în Bulgaria. În anul fărîncii noi orînduirii, investiți cu cele mai înalte răspunderi în conducerea partidului și statului, ca secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar și președinte al Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, am avut un rol de seamă în toate marile realizări obținute de poporul bulgar în dezvoltarea economică și socială a țării, în ridicarea nivelului său de trai material și spiritual.

Comuniștii, oamenii muncii din România vă cunosc ca un eminent militant al mișcării comuniste și

muncitorești internaționale, revoluționari și luptători hotărîți pentru libertate și dreptate națională și socială, pentru socialism, pentru pace și colaborare internațională.

În același timp, sînteți cunoscuți ca unul din marii prieteni ai Republicii Socialiste România, ca un miliant activ pentru progresul și înflorirea continuă a țării — cu veche și bogată tradiție — dintre țările și popoarele noastre.

Imi este deosebit de plăcut să evoc, și în acest cadru, înaltă apreciere pe care partidul și guvernul nostru o dau raporturilor de strînsă prietenie și colaborare dintre țările și popoarele noastre. Întîlnirile și convorbirile noastre rodnice, înțelegerea convenită împreună a constituit, de fiecare dată, puternice impulsuri pentru ridicarea pe noi trepte a conlucrării multilaterale româno-bulgare, pe baza deplină egalității, respectului independenței și suveranității naționale, neamsecului în treburile internaționale, solidarității socialiste.

Dorim să-mi exprim convingerea că, prin eforturi comune, aceste bune relații vor cunoaște și în viitor o dezvoltare continuă, afirmîndu-se tot mai puternic ca un exemplu de ră-

porturi între țări socialiste vecine și prietene, între popoare libere și independente, care contracază și se înfruntă frățește în edificarea socialismului în patriile lor, în lupta pentru colaborare și pace.

Sînt încredințat că țările noastre vor conlucra tot mai activ, împreună cu celelalte țări socialiste, cu toate țările iubitoare de pace, pentru o poliitică nouă, de egalitate și respect al independenței naționale, pentru dezarmare, securitate și destindere, pentru apărarea dreptului fundamental al popoarelor la viață, la pace, la existență liberă și demnă, pentru făurirea unei lumi fără arme și fără războaie — idealul dintotdeauna al comunismului.

Înmînîndu-vă Ordinul „Steaua Republicii Socialiste România”, doresc să vă felicit încă o dată în modul cel mai călduros și să vă urez din toată inima viață îndelungată, sănătate și fericire, succese tot mai mari în activitatea dumneavoastră de mare răspundere, pentru progresul și bunăstarea Bulgariei prietene, pentru cauza socialismului și păcii.

Vă adresez din toată inima tradiționala noastră urare „La mulți ani!”. (Aplauze).

## Cuvîntarea tovarășului Todor Jivkov

(Urmare din pag. 1)

de realizările contemporane ale poporului bulgar, față de tradițiile de luptă și politica consecventă marxist-leninistă. Internaționalist și Partidului Comunist Bulgar, ca o recunoaștere și a contribuției mele la dezvoltarea colaborării între cele două partide și state ale noastre și la întărirea prieteniei între cele două popoare ale noastre.

Intr-adevăr, tovarășe Ceaușescu, eu cu dumneavoastră lucrăm timp de mai bine de un deceniu și jumătate pentru dezvoltarea în continuare a prieteniei tradiționale bulgare-române. Fără îndoieli, arbitru cel

mai bun a ceea ce am realizat noi este timpul. Dar eu sînt convins că el va da o apreciere pozitivă. Relațiile noastre reciproce se întemeiază pe principii marxism-leninismului și ale Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală. Noi ne bucurăm că Republica Populară Bulgaria și Republica Socialistă România, fiind membre ale Organizației Tratatului de la Varșovia și ale Consiliului de Ajutor Economic Reciproc, contribuie la întărirea comunității socialiste, la menținerea păcii.

Mulțumindu-vă încă o dată pentru înaltă distincție, eu aș dori să vă asigur, dragi tovarăși români, că, îm-

preună cu Comitetul Central al Partidului Comunist Bulgar, cu Consiliul de Stat și cu Guvernul Republicii Populare Bulgaria, voi lucra și pe viitor pentru dezvoltarea în continuare și aprofundarea relațiilor bulgare-române, în interesul popoarelor noastre, în interesul cauzei socialismului, al colaborării și păcii în Balcani, în Europa și în lume.

Primind cu emoție înaltul ordin, vă doresc din inimă succese noi în construcția societății socialiste multilaterale dezvoltate în patria dumneavoastră.

Vă mulțumesc încă o dată! (Aplauze).

## Începerea convorbirilor oficiale

(Urmare din pag. 1)

Hristo Dorceev, director în Ministerul Afacerilor Externe.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a adresat, în numele conducerii partidului și statului nostru, un călduros bun venit tovarășului Todor Jivkov în România, exprimîndu-și satisfacția de a-l reîntîlni și de a continua dialogul tradițional, prietenesc, în probleme de interes comun. Tovarășul Nicolae Ceaușescu a afirmat convingerea că înțelegerea la care se va ajunge cu prilejul actualilor convorbiri vor deschide — asemenea tuturor hotărîrilor stabilite anterior — perspective rodnice colaborării româno-bulgare, atât pe tărîm bilateral, cît și în sfera vieții internaționale.

Tovarășul Todor Jivkov a multumit cordial pentru invitația de a vizita România și a exprimat, la rîndul său, satisfacția de a se întîlni din nou cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, subliniind că măsurile convenite împreună vor asigura dezvoltarea pe mai departe a relațiilor bilaterale, în interes reciproc, al cauzei socialismului și păcii. Înaltul oaspete a arătat că are plăcută misiunea de a transmite, din partea Biroului Politic al C.C. al P.C. Bulgar, un salut călduros Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., secretarului general al Partidului Comunist Român, tovarășul Nicolae Ceaușescu.

În cadrul primei runde de convorbiri a fost examinată evoluția relațiilor româno-bulgare. Președintele celor două părți în Comisia mixtă guvernamentală româno-bulgare de colaborare economică și tehnico-stințifică au prezentat rapoarte cu privire la stadiul îndeplinirii măsurilor hotărîte la cel mai înalt nivel. Referindu-se la modul în care se desfășoară relațiile româno-bulgare, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov au evidențiat cu satisfacție faptul că înțelegerea convenită sînt transpuse în viață, asigurîndu-se astfel dezvoltarea și adîncirea conlucrării prietenești și partidelor, țării și popoarele noastre. S-a apreciat că dezvoltarea actuală și în perspectivă a economiilor socialiste ale României și Bulgariei creează condiții dintre cele mai favorabile pentru promovarea, la un nivel tot mai ridicat, a colaborării bilaterale. A fost relevată hotărîrea ambelor părți de a acționa pentru valorificarea superioară a posibilităților existente, în scopul intensificării și diversificării cooperării româno-bulgare pe multiple planuri.

În cursul după-amiezii, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov



Călduțe felicitări pentru înalta distincție primită



# Realitățile și realizările României contemporane — surse ale emoției artistice

## INSEMNAȚII DESPRE PICTURA DIN SALONUL MUNICIPAL AL ARTELOR PLASTICE

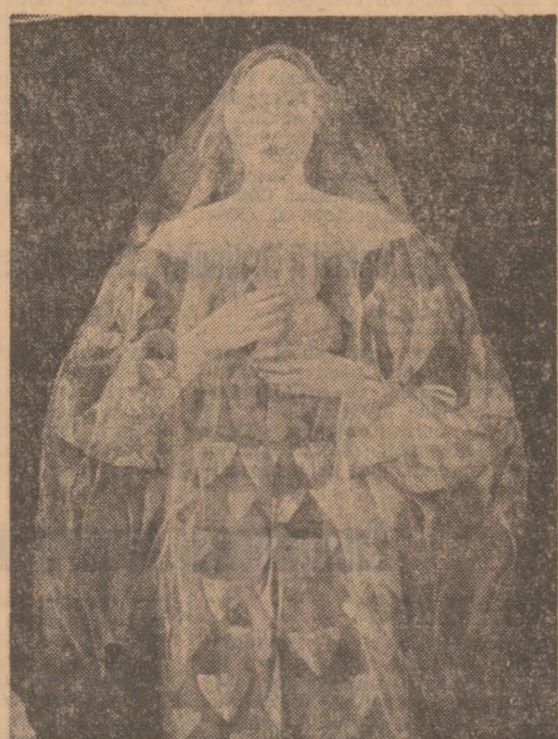
Inaugurat în ultima zi a anului trecut, Salonul municipal '81, manifestare definitorie pentru desăvârșirea liniilor direcționale ale creației românești actuale, are implicii caracterului și semnificațiile unui bilanț. Un bilanț revelator din punctul de vedere al diversității stilurilor și ansamblului de lucrări reunite acum în sălile Muzeului de artă și Republicii Socialiste România, dar deosebit de elocvent și din perspectiva consecvenței cu care cel mai cunoscutul artist bucurestean și-a urmărit și respectat datele afirmate ale personalității lor artistice.

Pentru privitorul obișnuit cu frecvența manifestărilor de artă plastică contemporană, o sursă de expoziții personale au pus în valoare în cursul anului trecut aspecte ale acestui vast peisaj artistic, au prilejuit recunoașterea puterii expresive, a imarșințelor poetice, legitimității unor valori de continuitate a tradiției, ca și a felului în care artiștii bucureșteni au dat culoare și formă unor noi experiențe ale umanității, ale societății socialiste. Ca un corolar al tuturor acestor manifestări personale, Salonul reunește multe dintre preocupările de la remarcate, unele dintre ele exemplare prin autoritatea, prin vitalitatea expresiei.

Pictura este amplu prezentată în actuala ediție a Municipalei (poate prea amplu) în funcție de binecunoscutul și tradiționalul principiu al reprezentării, care nu slujește nici de această dată creării unei imagini unitare din punct de vedere calitativ. Rezultat al liberului dezvoltării a fiecărui artist, pictura imune privitorului o multitudine de stiluri, de modalități de expresie; imune, în majoritatea cazurilor, pe linia de articulare coerență de sine stătătoare, preocuparea de a cânta frumusețea reală a lumii inconjurătoare. Mai mult decât sa-lonele anilor precedenți, Municipala '81 este axată pe evocarea naturii, intuită de multe ori în poezia ei inepuizabilă, fie prin intermediul unor vocabulare simbolice, metaforice, fie (asa cum se întimplă cel mai adesea) prin imagini care vorbesc elocvent despre pasiunea de a descoperi „pe viu” dificultățile și satisfacțiile transpunerii în culoare și formă a peisajelor contemperate. Lucrările unor pictori precum Ion Popescu Negreni, Ștefan Constantin, Gheorghe Ionescu, Valentin Hoeflich, Gheorghe Vișnițoru, Margareta Șterian, Mihaela Eleutheriade, Eugenia Gică, constituie și de această dată o pleiadă de opere, în care mai multă tradiție românească, pentru descoperirea frumuseții, a armoniei motivului. De la realismul de nuanță poetimpressionistă cultivat de artiștii generațiilor anterioare la evoluțiile mai recente, de la expresia lirică sau la ambițioasele elaborări raționale, capabile să exprime ideile, sentimentele, aspirațiile, încreșterea și înălțarea conștiinței, poate fi remarcată sensibilitatea față de sursa naturală, dorința și tensiunea în a exprima o identitate colectivă sau de a fixa calmele și meditative în mijlocul naturii. Pe simțele expoziției, metafora și simbolul le însoțesc permanent într-o inseparabilă alianță de spontan și premeditat. Importanță este distinctivă de care artiștii au realizat-o între real — care înseamnă o luncă exterioară, așa cum urmează pe-o perspectivă — și realitatea care este rezultatul transmutării acestei materii primare în obiect estetic. Într-o asemenea notă se elaborează o muncă lăuntrică de neasemulată frumusețe. Cel mai înzestrat dintre creatorii bucureșteni ne-au demonstrat, de altfel, că posedă într-un grad superior facultățile de a surprinde raporturile și a intra în lucruri pe care au puterea de a le organiza conform unei voințe de artă și de a-și afirma în felul acesta esența dinamică de creatori. Toată în



BRĂDUȚ COVALIU — Brâncuși



ELENA GRECULESI — Portret

Ilfoveanu; ampla ocazie a unei compoziții monumentale de Ion Sălășteanu; compozițiile dedicate luptei pentru pace de Doru Rotaru și Teodor Bogol; compozițiile prezentate de Gh. I. Anghel, Geta Mergene, Neucul Constantin, portretele realizate de Constantin Răduț, A. M. A. Grișu s.a.

Fără îndoială, aspectele minci creatorilor desăvârșite de plasticieni bucureșteni în ultimul an, așa cum ne-o demonstrează „Municipala '81” conținează aportul specific, original al sensibilității unor pictori de varietate virte și formatii. O sensibilitate axată pe investigarea posibilităților de exprimare a lumii prin culoare, de nuanță la rețențivul Vasile Brăduț, la Lucian Ciocăță sau Bogdan Matei, fie pe orientarea asupra orizonturilor raționale, riguroase a compozițiilor la Alexandru Tzipoia, Viad Florescu, Ștefan Sevastre, Tiberiu Marianov, Liviu Stoicoviciu sau pe alcătuirea unor adevărate metafore picturale în care fantasticele se asociază figurativului la Semproniu Iovan, Albin Stănescu, Paula Răbariu, Carolina Iacob s.a.

Nu putem, la sfârșitul acestui „putine rinduri”, să

nu remarcăm faptul că — anelind la frumusețea, la puterea de iradiază poetică a sunetelor colorate, la capacitatea ei de a investiga în sens superior realitatea — cele mai bune lucrări de pictură ale actualului Salon, notate cu griji în funcție de concepții și orientări afine, se prezintă în marea lor majoritate la nivelul calitativ cu care ne-au obișnuit numeroase manifestări anterioare. Iar dacă suma lucrărilor mai bune lucrate de ultimul an, expuse acum în sălile Muzeului de artă, oferă destule repere pentru conturarea unor portrete morale și artistice, se dovedesc capabile să arunce o lumină revelatoare asupra întregului ansamblu al picturii contemporane românești; lucrările mai puțin realizate din punct de vedere artistic, acele lucrări care și de această dată ilustrează prezența unor noștrii și comodități de gândire, ancorarea într-un sentimentalism mărunț și în platitudină, ne fac să ne gândim la rolul și importanța juriului, la responsabilitatea lor față de comandanțele superioare ale culturii.



DORU ROTARU — Întrebare pentru porumbelul alb



NECULAI CONSTANTIN — Constructorii de hidrocentrale

## teatre

- Teatrul Național „I. L. Caragiale” (sala mică): Cavoul de familie — 15. Caligula — 19.30. (sala Atelieri): Fata din Andronia — 18. Filarmonica „George Enescu” (Ateneul Român): Concert simfonic. Dirijor: Ervin Acel. Soliști: Agneta Krița — soprana, Andrei Delacanu — pian — 19.30.
- Opera Română: Anotimpurile, Trifan și Isolda, Simfonia clasică (Baltea) — 19.
- Teatrul de operă: Volevodul țigănilor — 19.30.
- Teatrul „Lucia Sturdza Bulandra” (sala Șchița Măgureanu): Răceala — 19. (sala Șchița Icoaneni): Interviu — 19.30.
- Teatrul Mic: Evul mediu intim-pișior — 19.30.
- Teatrul Foarte Mic: Copiii lui Kennedy — 20.
- Teatrul de comedie: Sentimental tango — 19.30.
- Teatrul „Notaria” (sala Magheru): Karamazovii — 19.30. (sala Studio): Cinci romane de amor — 19.30.
- Teatrul Giulești (sala Majestic): Anunt la mica publicitate — 19.30. (la clubul I.C.T.B.): Cocosul neascultător — 19.
- Teatrul satiric-muzical „C. Tănase” (sala Savoy): Vorba lui Tănase — 19.30. (sala Victoria): Idolul femeilor — 19.30.
- Teatrul „Tândărică”: Frații Criș — 17.
- Cercul București: Fantastic circ — 19.30.
- Conservatorul de muzică „Ciprian Porumbescu”: Seară de lied — 19.

## cinema

- Non stop: LUCEAFĂRUL — 9; 15; 13.30; 15.45; 18; 20.15. CULTURAL — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
- Saltimbanci: VICTORIA — 9;

10.30. (sala Victoria): Idolul femeilor — 19.30.

11.15; 13.30; 15.45; 18; 20. TOMIS — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.

Mondo umano: BUZEȘTI — 15.30; 17.30; 19.30.

Invigațor: DACIA — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.

10.30. (sala Victoria): Idolul femeilor — 19.30.

11.15; 13.30; 15.45; 18; 20. TOMIS — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.

Mondo umano: BUZEȘTI — 15.30; 17.30; 19.30.

Invigațor: DACIA — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.

10.30. (sala Victoria): Idolul femeilor — 19.30.

11.15; 13.30; 15.45; 18; 20. TOMIS — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.

Mondo umano: BUZEȘTI — 15.30; 17.30; 19.30.

Invigațor: DACIA — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.

# EMINESCU

MOTO: „Toți românii anonimi care de-a lungul secolelor noastre primordiale au creat limba românească au colaborat la poezia lui Eminescu”.

Lucian BLAGA

Nevrind să-nvețe a muri vreedată în inima țării,  
Neputindu-și stinge focul cu toate apele mării,  
El arde sublim ca o lumină într-un altar la Putna,  
Ca un jet de lumină cind izbucnește Etna,  
Arde pe prisma sufletului românesc, precum o vilvătaie  
divină,

Iraiind lumină din lumină,  
Lumină solară  
Din marea, vulcanica lui ardere interioară,  
Lumină de lună  
Fie vremea rea ori bună —  
Ascultind cum cornul sună  
Din pădurea de români  
Cari rămîn ce-au fost: stăpîni,  
Peste limbă, peste țară —  
Peste gind ce arde pară...  
Eminescu

Arde în miezul slovelor românești,  
Cu febre cerești,  
Arde  
În vocale și-n consoane,  
Din adincuri de boavne,  
Și-a lăsat chipu-n cuvinte,  
În muzica limbii sfinte,  
Și pe vorba mea și-a ta  
Și pe gind, ca nimenea.  
Îl arde sufletul-ars în doină și dor,  
Ca metalu-ntr-un cupțor

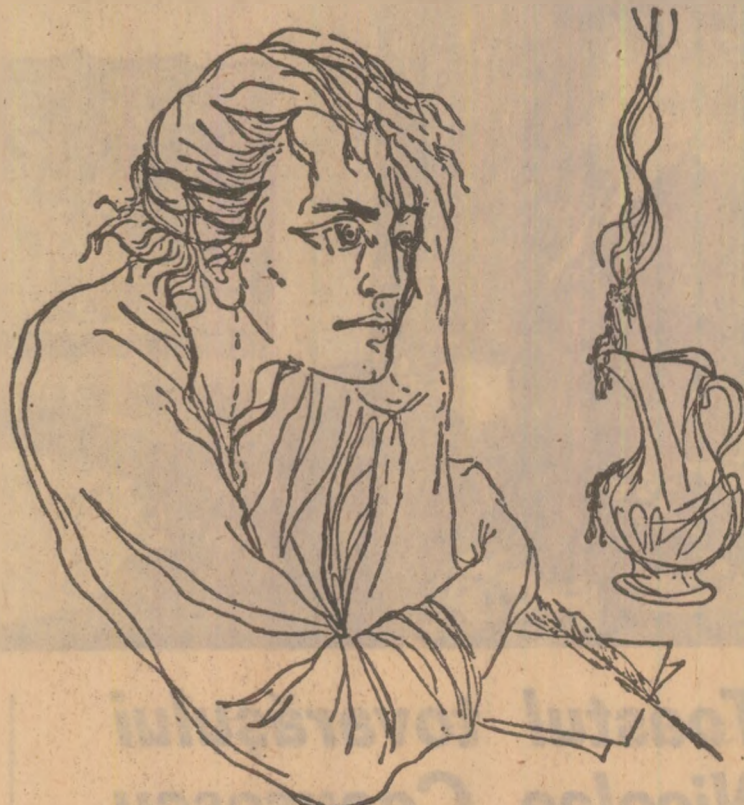
Și gindul îi fulgeră aprig prin beznă, spre viitor,  
De la începuturi, pe cînd nu era cuvîntul.  
Pînă la vremea din urmă cînd fi-vă împărat doar Cîntul.  
Eminescu arde cu jalea și dorul pe cerul literelor române,  
Ca steaua norocului nostru ce-n veci va rămîne...

Peste spațiu, peste timp  
Stă ca Zeus în Olimp  
Peste veșnicia toată  
Stă cu mințea-i luminată,  
Cu urechea aplecată  
La dorul românului,  
La foșnetul codrului  
Și cu ochii arși de stele  
Tot privește rîndunele  
Cum se duc toamna, se duc,  
Scuturind frunza de nuc,  
Privind munții în lumină  
Într-o dulce Bucovină,

Și spații interstelare  
Cit durerea lui cea mare  
De pe-al gîndului prîdvor  
Spune țării cu mult dor  
„La trecutu-ți mare, mare viitor!”  
Eminescu n-a murit nicînd,  
Trăiește în sufletul nostru și-n gînd,  
Răsare prin toate beznile  
Ca luna și soarele,  
Ne limpezeste izvoarele  
Ne descurcă, în hățșuri, cărările,  
Ne citește în ochi depărtările,  
Și ne cîntă cîntecul

spovedindu-și sufletul  
Și întreabă codrii mari,  
de aluni și de stejari:  
Cum rămîn în veșnicii  
iar noi mergem pe pustii,  
și întreabă timpurile  
care ne sint rosturile  
Și ne spune și ne-nvăță  
legămint pentru viață:  
Locului să ne aținem  
Și ce-am fost să și rămînem...

Ion DODU BALAN



Ilustrație de Ligia MACOVEI

## Din sălile conservatorului — pe marea scenă a platformelor muncitorești

— Nu de mult, stimate tovarășe rector, la sala „George Enescu” a conservatorului bucureștean, Marin Constantin și corul „Madrigal” erau prezenți pe podiumul de concert, la prima întâlnire cu dirijorii formațiilor corale din întreprinderi și instituții bucureștene, la prima manifestare din cadrul ciclului de „Întîlniri profesionale”. Am asistat atunci la demonstrații practice, la explicații amănunțite privind tehnicile de redare a armoniei, contrapunctului, de dozare a intensităților, de frazare. Într-un cuvînt, la inaugurarea unei formule de lucru eficiente pentru instruirea și perfecționarea dirijorilor de cor...

— Intr-adevăr, acesta este unul dintre ciclurile inițiate de Conservatorul „Ciprian Porumbescu”. Ne-am gândit că numeroși absolvenți de conservator sînt conducători ai formațiilor de amatori din case de cultură, cluburi ale tineretului, din școli și institute de învățămînt superior, că de ei depinde în mare măsură buna pregătire a acestor ansambluri și, în cele din urmă, calitatea unui concurs de amatori așa cum s-a dovedit ultima ediție a Festivalului național „Cîntarea României”. Distincțiile libere pe teme de repertoriu, despre interpretarea și tehnica dirijorilor, întîlniri cu caracter practic în care exemplificările sînt susținute de corul „Madrigal”, corul „Gaudemus” sau corul Facultății de muzică și compoziție muzicală și muzicologie, precum și formații corale de amatori din Capitală — nu pot fi decît binevenite. Mai mult, de fiecare dată sînt prezenți și compozitori — membri ai Secției de muzică corală și de masă a Uniunii compozitorilor, care primesc sugestii din partea dirijorilor, care își prezintă noile lucrări. Vedeti, această excepțională manifestare care este Festivalul național „Cîntarea României” — o mișcare de mare amplitudine care are ca obiectiv educația patriotică și revoluționară — a dovedit de la o ediție la alta că există mari resurse, posibilități extraordinare de afirmare a talentului artistic, că se impune din ce în ce mai mult redirecționarea calității artistice. De aceea, pe

vasta lui scenă este necesar să se întinească artiștii profesioniști cu formațiile artistice de amatori. O inițiativă precum este conservatorul trebuie să-și aducă contribuția, trebuie să-și dovedească eficiența prin angajarea sa permanentă într-o intensă activitate de instruire, de formare și perfecționare a artiștilor amatori, a tuturor iubitorilor muzicii, a interpretelor ei. Să ne gândim că în prezent se numără în țară peste 7.500 de grupuri corale și mari ansambluri, că se acordă o deosebită atenție nu numai etapelor de concurs, ci în ge-

neral permanențării vieții culturale-civice, că în cămine culturale și case de cultură, pe platforme industriale sau în consiliile unice agroindustriale de stat și cooperatiste există numeroase talente muzicale ce trebuie îndrumate, stimulate, lansate; că mișcarea artistică are un important rol și trebuie să facem totul, după cum spunea tovarășul Nicolae Ceaușescu, „pentru educarea patriotică, revoluționară a tuturor cetățenilor, a tineretului patriei noastre”.

— Pe lângă ciclul „Întîlnirilor profesionale”, inițiat pentru dirijorii de cor, la conservator există numeroase alte manifestări destinate publicului larg, formațiilor artistice de amatori: un simplu calcul ne arată că important rol și trebuie să facem totul, după cum spunea tovarășul Nicolae Ceaușescu, „pentru educarea patriotică, revoluționară a tuturor cetățenilor, a tineretului patriei noastre”.

— Bineînțeles, se poate vorbi de stagiu de concerte simfonice, de muzică de cameră, corală, de recitaluri vocale și instrumentale, spectacole de operă, de cicluri de concerte educative, organizat împreună cu Filarmonica „George Enescu” la Ateneul Român, pentru tineretul

bucureștean, de audiențe comențate de cunoscutii compozitori Aurel Stroe, Ștefan Niculescu, Anatol Vieru, la care sînt invitați studenții și cadrele didactice din Centrul universitar București de Gala „Gaudemus” (în colaborare cu Colegiul Criticilor muzicali din A.T.M.), la care sînt invitați dar și poezii, plasticieni, dansatori. Dar, pe primul plan, în atenția noastră se află concertele și recitalurile lunare pe care studenții le susțin la cluburile întreprinderilor pe marile platforme industriale ale Capitalei („23 August”, „Republica”, „Tricolorul”) și colaborarea unui număr de peste 40 de studenți, sub supravegherea cadrelor didactice cu formații corale studențești din institute de învățămînt superior, cu formații artistice de amatori. Vedeti, pe bîncile conservatorului se formează mari muzicanti: virtuozii pianisti, violoniști, excelenți dirijori compozitori. Noi considerăm că încă de pe acum, din timpul studiilor, al formării, studenții trebuie să mențină o strînsă legătură cu publicul cu oamenii muncii, consolidînd astfel conștiința patriotică și a răspunderii lor civice, patriotice. Astfel, după cum se vede, legătura cu artiștii amatori are ca scop să ridice calitatea artistică a formațiilor neprofesioniste, să lărgească numărul prietenilor muzicii și, în același timp, să formeze personalitatea tinerilor muzicanti, să-și apropie și să-și facă să înțeleagă procesul de producție, să cunoască mai bine pe cel cărora li se vor adresa. De aceea avem mulți prietenii ai muzicii printre lucrătorii de la întreprinderile „Republica”, „23 August”, „Vulcan”, de aceea, începînd cu acest an universitar, 1981—1982, am programat, în acest sens, o stagiu artistică mai bogată, mai diversă. De la an la an, arhivele studenților, ale cadrelor didactice, ale conservatorului sînt mai complexe, se cere din partea noastră un efort și mai susținut de participare complexă, artistică și cetățenească, la Festivalul național „Cîntarea României”.

Smaranda OTEANU

## „Poni Luceafărul...”

La Ipotești și Botoșani, Mihai Eminescu este sărbătorit în fiecare ca de-a 15-a zi a lunii ianuarie. Ca și astăzi, cînd se împlinesc 132 de ani de la venirea sa pe lume. Cu manifestări spontane (cît mulți localnici, din împrejurimi, ori dintre trecători își „fac drum” astăzi și prin Ipotești), cu manifestări organizate: vernisajarea unei expoziții de pictură și grafică „Dedicații lui Eminescu”, un spectacol realizat de teatrul botoșanean din proiectele dramaturgice „Decembal”, „Mira” și „Bogdan Dragoș” ale postului, mai multe recitaluri de poezie. La inițiativa forurilor culturale-educative locale, debutează, la Botoșani, concursul de recitare a poeziei eminesciene și de creație literară originală, destinat tinerilor din întreaga țară și purtînd genericul „Poni Luceafărul...”. Organizatorii li s-au alăturat redacțiile ziarelor „Știința tineretului” și „Clocotitor”, revistelor „Convorbiri literare”, „Familia” și „Ateneu”, cea a Editurii „Junimea”. Laureatii vor fi cunoscuți în zilele de 15-16 iunie a. c. În cadrul celui de-a 10-a ediție a „Zilelor Mihai Eminescu”, (Silvestri Aleni)

## Omagiu

Uniunea scriitorilor și Muzeul literaturii române organizează o manifestare omagială cu prilejul împlinirii a 132 de ani de la nașterea lui M. Eminescu. După un cuvînt introductiv, rostit de Dumitru Radu Popescu, președintele Uniunii scriitorilor, și Al. Oprea, directorul Muzeului literaturii române, profesorul Edgar Papu va conferența despre permanența liricii eminesciene, iar compozitorul Doru Popovici va sublinia esențialele tîmărici în muzică a operei poetului. Actori Irina Răchiteanu, Ștefan Ștefan, Mariana Cerceș, Cristina Deleanu, Dinu Ianculescu și Ștefan Velnicu vor susține un recital poetic, după care soprana Virginia Manu, acompaniată la pian de Lavinia Tomulescu Coman, va interpreta piese ale compozitorilor români inspirați de creația eminesciană. Manifestarea are loc astăzi, 15 ianuarie, ora 18, în sala Universității culturale-stiințifice din str. Biserica Amzei nr. 7.

## tv

### PROGRAMUL 1

- 16.00 Telex
- 16.05 Telescoala, Politehnica TV. (Ciclul de consultări pentru admiterea în învățămîntul superior tehnic). Noțiuni de termochimie.
- 16.30 Emisiune în limba germană
- 18.00 Tragera Loto
- 18.35 La volan — emisiune pentru conducătorii auto

- 18.00 1001 de seri
- 19.00 Telegiurnal
- 19.30 Actualitatea economică
- 19.45 Film artistic: „Orasul văzut de sus”
- 21.20 Eminesciana — emisiune literar-artistică.
- 21.45 Telegiurnal
- 22.05 Intilnire cu mezzosoprana Teresa Berganza (Spania)

### PROGRAMUL 2

- 16.00 Anchetă TV: „Timp furat” (III)
- 16.40 Muzică ușoară românească
- 17.00 Publicitate

- 17.05 O viziă pentru o idee: Mihai Ciuch (1883—1989)
- 17.35 Almanah pionieresc
- 18.00 Stadion — emisiune de actualitate sportivă realizată și prezentată de Cristian Popescu
- 18.50 1001 de seri
- 19.00 Telegiurnal
- 19.30 Concertul orchestrei simfonice a Filarmonei „George Enescu”
- 21.30 Documentar-artistic „Tezaurul de la Dunăre”
- 21.45 Telegiurnal
- 22.05 Portret pe 16 mm. Ștefan Ioana — primarul comunei Vulcan, județul Brașov

### PROGRAMUL 3

- 16.00 Anchetă TV: „Timp furat” (III)
- 16.40 Muzică ușoară românească
- 17.00 Publicitate

- 18.00 1001 de seri
- 19.00 Telegiurnal
- 19.30 Actualitatea economică
- 19.45 Film artistic: „Orasul văzut de sus”
- 21.20 Eminesciana — emisiune literar-artistică.
- 21.45 Telegiurnal
- 22.05 Intilnire cu mezzosoprana Teresa Berganza (Spania)

- Caseta Mariel de Medici: GIULEȘTI — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.
- Escadronul busurilor sbrătorii: COTROCENI — 15.30; 18.
- Moscovia nu crede în lacrimi: COSMOS — 15.30; 18.
- Sînt timid dar mă tratesc — 15.30; 17.30. Răsunetul flautului — 19.30; PROGRESUL
- Procesul de la Nürnberg: CAPITALA — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.
- Aventurile ursuleților polari: DOINA — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.
- Lupii mărilor: GRIVITA — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
- Provinciata: EFORIE — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.
- Poliștii sau delincvent: LIRA — 15.30; 18; 20.
- Yankel: PACEA — 11; 13.30; 15.30.
- Capitolul al doilea: FLOREASCA — 8.45; 11; 13.15; 15.30; 17.45; 20.
- Kagemusha: VOLGA — 9; 12; 16; 19.
- Hășgar 18: GLORIA — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20. PLAMURA — 9; 11; 13.15; 15.30; 17.45; 20.
- Toată lumea este a mea: AURORA — 9; 12; 16; 19.
- Numele meu e iubire: FLACĂRA — 10; 12; 16; 19. FERENTARI — 15.30; 19.
- All Baba și cei 40 de hoși: MUNCA — 15.30; 19.



# FAPTURI DIVERSI

## Din bătrini

Există la Lunca, în județul Bacău, o construcție monumentală din lemn. Pe cît de veche — datează de aproape 200 de ani — pe atît de originală ca stil arhitectonic. Aici, în această construcție, se află locul tradițional de înfruntare al obștii satului. La realizarea construcției, meșterii de odinioară au folosit un sistem original de arșire: în bîrnele groase de stejar ale neretilor ei au implantat, la distanțe egale, orificii astupate cu... ceruri din lemn. Prin scoaterea simultană a acestor ceruri se asigură o arșire perfectă a întregii construcții în numai cîteva minute.

Și aceasta, fără ventilație și fără nici un consum de energie electrică!

## Mamutul de la Rediu

Meistrul excavatorist Laurențiu Chirica a anunțat Muzeul Județean Vaslui că în cariera de nisip de la Rediu a dat peste niște oase de mîrimi cu totul neobișnuite. Merșind îndată la fața locului, specialiștii muzeului au adunat cu grijă fragmentele și oase întregi, care provin din scheletul unui mamut. După cum ne informează Constantin Oprea, directorul muzeului, au recuperat circa 60 la sută din scheletul mamutului, între care și un fîșez de 2,60 metri lungime. Mamutul a avut o înălțime de 3,5 metri și o lungime de peste 7 metri.

O descoperire de o importanță deosebită, întrucît este vorba de cel mai mare mamut descoperit pînă acum în țara noastră. Se lucrează la reconstituirea lui, după care va fi expus în sălile muzeului.

## Nesperatul salvator

Mergînd pe drumul dintre satele Molișca și Clorani din județul Vrancea, Ion Apădăruț și-a izbit, dintr-o dată, un câin de cinci dăți, unul mai... cînos decît altul. Pericolul de a fi mușcat și trîntit la pămînt era iminent. Om în vîrstă, de aproape 70 de ani, l.a. a tras o șpagă grozavă, întrucît nu se aștepta să fie atît de puternic. Dar toată cînd credea că totul e pierdut, cei cinci dăți l-au lăsat, brusc, în pace, în mijlocul drumului, și au zburat-o după un... țepuș, care pe neașteptate — și salvator — prin apropiere.

## "Acrobație" auto

O zi mohorâtă, cu porțiuni de drum cînd cu gheață, cînd cu mizgă. Pe o astfel de vreme și pe un astfel de drum, cu șpagă și încumetă să urci la volanul mașinii. Cu atît mai de neînțeles este modul în care a... înțeles să circule conducătorul autoturismului 1-CV-1020. Mergînd pe strada Brașovului spre centrul municipiului Sf. Gheorghe, cînd a ajuns în curba dinaintea podului peste Olul, el a continuat să ruleze cu viteză excesivă. Urmarea: mașina a derapat, a "zburat" peste mal și a aterizat forțat "exact înghiașă" pe Olulul. Era o națo-că cu imprudență sofer să intre cu totul la vînt.

## Spirtoase de... „Plafar”

Ce poate să vîndă un magazin „Plafar”? Un magazin „Plafar” nu poate să vîndă decît plante medicinale. Este însăși rațiunea lui de-a fi. Că înădări au și fost înfruntate astfel de magazine specializate. Numai magazinul „Plafar” din Piața Neamț a început să vîndă și băuturi. Nu, nu e vorba de băuturi sau sucuri, pe bază de plante medicinale. „Plafarul” din Piața Neamț a început să se vîndă și băuturi spirtoase. Adică alcool. Adică băuturi după consumarea cărora abia că e nevoie și de... ceauri medicinale. Cum se vede, comerțul cu băuturi de leac se cere și el tîmduș.

## Uituci... dar nici așa!

Correspondenții noștri voluntari, muncitorii lăcătuși Ioan Rotărescu, ne sesizează un fapt care îl pune pe gînduri — cum scrie el — pe orice om cinșit și îl face să se întrebă: „Cum este posibil așa ceva?” Un camion, care transporta niște țepi, a rămas în pană între Bocșa și Berzovia, județul Caras-Severin. Căm pe la jumătatea drumului, în apropiere de uzina de apă și cîntonul C.F.R., țepile au fost descărcate și... uitate în locul cu pricina sau o altă două, nouă sau nouăzeci și nouă, cînd pește 2 (doi) ani de zile! Nimeni n-a mai venit să le ridice. Țepi bune, de cîte 6-7 metri lungime și în greutate de peste 6 tone. Cine o fi fost soferul uituc? Dar unuia care avea, probabil, nevoie urgentă de țepile respective? Întrebări la care se adaugă cea a semnatarului scrisorii: „Cum e posibil așa ceva?”

Rubrică realizată de Petre POPA și colaboranții „Scînteii”

# Carnet COTIDIAN

## Relatări ale reporterilor și corespondenților „Scînteii”

■ Colectivele de muncă din întreprinderile județului Argeș au realizat în prima decadă a anului însemnate cantități de produse peste plan. Cele mai bune rezultate au raportat mînerii din bazinul carbonifer al Musculului — 20.000 tone de cărbune extras, cimentarii din Cîmpulung — 3.200 tone de ciment și var, textileștii de la Pitești — 100 tone de țesături finite. Au mai fost realizate suplimentar cantități importante de țitel și gaze asociate, benzină pentru chimizare, mobilă, placc, foianț fină.

■ Știți ce înseamnă „lot cu bulb, 100 X 7”? Este un profil de laminat indispensabil în construcția de nave, care pînă acum se procura din import. Prin asimilarea acestui profil la întreprinderea „Laminorul” din Brăila, se vor realiza noi economii valutare.

■ Din ape uzate — agent termic ieftin. Asta s-a obținut prin punerea în funcțiune a unei stații de apurare mecanică a apelor reziduale, provenite din municipiul Borsos. Și iată cum. Nămolurile rezultate prin epurare sînt utilizate la producerea biogazului, care, la rîndul său, este folosit în centrala termică a stației, iar într-o etapă ulterioară va fi utilizat și la alimentarea centralei termice a serelor din apropiere.

■ „Sorem-82” este un nou hibrid de floarea-soarelui obținut la Institutul de cercetări pentru cereale și plante tehnice — Fundulea. Din fișa sa de referință consemnăm următoarele caracteristici: producție de semințe și ulei cu 10-15 la sută mai mare decît a celor mai productive hibriduri obștii în cultură, rezistență la boli, secetă și cîdere. Cu asemenea calități, „Sorem-82”

are toate șansele să capete extindere. Cu atît, mai mult cu cît și în experimentările internaționale s-a cîștigat pe primele locuri, dovedindu-se competitiv cu cei mai valoroși hibridi de floarea-soarelui.

■ Sectorul 2 al Capitalei se va îmbogăți anul acesta cu 5.000 de apartamente, un dispensar în strada Șocului, magazine însumînd o suprafață comercială de 32.000 mp. a nouă piață agroalimentară. Pentru deservirea cetățenilor se vor amenaja noi baze sportive, 13 stranduri și solarii, patinoare naturale, terenuri de joacă pentru copii, precum și întinse zone de agrement.

■ Magazinul „Sanitas” de lângă Piața Grivița a orașului Constanța își expune, de multă vreme, căzile de baie, de diferite sortimente, direct în stradă, încurcînd circulația. Cei mai cîștigați sînt copiii, care se joacă printre ele de-a oșculele...

■ În cursul primului an al actualului cincinal, în județul Gorj au fost puse în funcțiune fonduri fixe în valoare de aproape 7 miliarde lei. Ele s-au concretizat în realizarea unor importante capacități productive în unitățile energetice și miniere de la Turceni, Rovinari, Motru și Jilț, o unor noi obiective și dezvoltarea celor existente pe platforma industrială de nord a municipiului Tîrgu Jiu.

■ La întreprinderea de alumini din Oradea sînt în curs de montare instalații de recuperare a căldurii din gazele de ardere de la colcăria și chiar din alumina proaspăt fabricată. Recuperatoarele, concepute și realizate cu forțe proprii, vor contribui la reducerea unor importante cantități de combustibil.

■ Cooperăția meșteșugărească din județul Teleorman și-a propus să sporească anul acesta volumul prestațiilor de servicii pentru populație cu 25 la sută față de 1981. Trăduc în expresie valorică, acest indice reprezintă peste 23 milioane lei, în folosul oamenilor muncii.

■ La C.A.P. Izvoarele din județul Tulcea s-a constituit o formă de transport și administrat îngrijămintelor organice. Lipsește însă toată... utoliul de încărcare. O „mică” o-misiune a S.M.A. Din această cauză formația este... formată numai pe hirtie.

■ La întreprinderea de plătire și încălziminte „Partizanul” din Bacău au fost introduse în fabricație în acest început de an 30 de noi modele de ghețe, cîrme și panofii, în mare parte destinate exportului. În cursul anului, muncitorii și specialiștii din sectorul de creație vor realiza încă 120 de modele noi, conform cu cerințele modei '82.

■ Suceveni au deschis o fearestră spre Univers. În municipiul Suceava a fost inaugurat un observator astronomic. Instalațiile sale pot proiecta bolta instelată pe o cupolă cu diametrul de 10 m (cea mai mare de acest fel din țară). În camera solară se vor efectua observații directe, proiecții de filme documentare astronomice, iar de pe terosa observatorului este posibilă scrutarea, cu ajutorul lunetei și telescopului, a stelelor, nebuloaselor galactice și extragalactice.

■ Gospodăria din comuna Atîd, județul Harghita, le-a mers vestea de bună cîștigătoare de pl. Din dîntre lei, Szval Emeric și Szvali Nicolae au predat statului, anul trecut, cîte 1.000 kilograme caș de oaie. Să vedem cine-i întrece în acest an.

■ În comuna Sărmășag, județul Sălaj, s-au încheiat consfățuirile pe circumscripții electorale în cadrul cărora s-au stabilit sarcinile concrete ce revin fiecărui cetățean pentru autogospodărirea și aprovizionarea comunei. Una din aceste măsuri a prins imediat viață: amenajarea unei brutării, care asigură acum pîine pentru toți locuitorii comunei.

## Convorbiri româno-poloneze

Tovarășul Cornel Burtică, viceprim-ministru al guvernului, ministrul comerțului exterior și cooperării economice internaționale, a avut joi convorbiri cu Mieczyslaw Rakowski, vicepreședintele Consiliului de Miniștri al R.P. Polone, care a sosit, în dimineața aceleiași zile, într-o vizită în țara noastră.

Cu acest prilej, a fost examinată evoluția raporturilor economice și a schimburilor comerciale bilaterale, aruncîndu-se că s-a desfășurat o activitate susținută în vederea extinderii și adîncirii colaborării reciproce avantajose româno-poloneze. Totodată, s-a realizat un larg schimb de vederi privind posibilitățile și căile de dezvoltare, în continuare, a cooperării pe multiple planuri, de largire și diversificare a schimburilor de mărfuri dintre cele două țări.

La convorbiri au participat, alături de Cornel Burtică, ambasadorul R.P. Polone la București, în onoarea ospetelui polonez, tovarășul Cornel Burtică a oferit un dineu.

(Agerpres)

## CRAIOVA : 55 000 de apartamente

În anii construcției socialiste, municipiul Craiova, asemenea tuturor localităților patriei, a cunoscut profunde transformări înnoitoare, devenind un oraș modern, înfloritor. În noile sale cartiere „Calea București”, „Craiova nouă”, „23 August”, „Calea Severinului”, „Dezvolții”, „Rovine” și „Brazdii lui Novac” în noul și impunătorul centru al municipiului, precum și în alte ansambluri urbanistice au fost date în folosință 55.000 apartamente, dintre care peste 4.000 apartamente în primul an al actualului cincinal. Practic, a fost construit din temelii un nou oraș.

Pe santierul Truștilor de construcții Doli, care a realizat cea mai mare parte a noii zone locative a municipiului, se află în diverse stadii de execuție încă 2.900 apartamente din planul anului 1982, an în care la Craiova și în județul Doli se vor da în folosință aproape 5.000 de noi apartamente. (Nicolae Petoiescu).

## SPORT • SPORT • SPORT

Volebaliștii noștri ș-au calificat în turneele finale ale cupelor europene

● DINAMO BUCUREȘTI — în „Cupa campionilor europeni” (Paris)

● STEAUA — în „Cupa cupelor” (Bruxelles)

După cum s-a mai amintit, între 19 și 21 februarie se va desfășura la Paris turneul final al „Cupelor campionilor europeni” la volei masculin. Trofeul va fi disputat între echipele Dinamo București, cîștigătoarea de anul trecut a „C.E.E.” (care, de această dată, a eliminat pe campioana Olandei), T.S.K.A. Moscova, O-

lympiaks Pireu și Robe di Kappa Torino.

Turneul final al „Cupelor cupelor” la volei masculin este programat, la aceeași dată, la Bruxelles, cu participarea echipei A.S. Gronoble, Avtomobilist Leningrad, Steaua București (care a eliminat pe Real Madrid) și Levski Spartak Sofia.

(Agerpres)

## În citeva rînduri

● Tradiționala competiție internațională de fond pentru trofeul „Schul de aur” a început în localitatea cehoslovacă Nave Mesto. Proba senioarelor (10 km) a fost cîștigată de finlandezul Antti Vaisanen cu timpul de 1h 29'55", urmat de Borzanov (Bulgaria), — 1h 30'17"/10 și Vananen (Finlanda), — 1h 30'44".

Cursa senioarelor (10 km) a revenit sportivului Kerstin Seidl (R.D. Germania), cronometrată în 34'41"/1000. Romînica Livia Reit s-a clasat pe locul 10 cu 35'44"/1000.

● În vederea noului sezon internațional la tenis de masă, jucătorii noștri fruntași se vor întrece astăzi și mâine, la Cluj-Napoca, într-un concurs de verificare. Cu acest orel se vor evolua, printre alții, Șerban Dobosi, Simion Crisan, Andras Feher, Eugen Borca, Eugen Florescu, Gheorghe Teodor și Sorin Căureș.

● În stațiunea elvețiană de sporturi de iarnă Grindelwald s-a disputat o probă feminină de coborîre cîntind pentru „Cupa mondială” la schi. Victoria a fost reîntărită de canadienka Gerry Sorensen. Pe primul loc în clasamentul „Cupelor mondiale” se află Erica Hess (Elveția) — 215 puncte, urmată de Irene Epole (R.F. Germania) — 197 puncte.

● Pe terenul special amenajat în incinta arenei „Madison Square Garden”, din New York au început întrecerile „Turneului campionilor” la tenis. Prima surpriză a competiției a fost înregistrată de argentinianul Guillermo Vilas, care l-a învins cu 6-1, 7-5 pe compatriotul său Jose Luis Clerc. Jimmy Connors l-a învins cu 7-5, 6-1 pe Eliot Teltscher, Ivan Lendl l-a învins cu 4-6, 7-5, 6-2 pe Vitas Gerulaitis, iar John McEnroe a cîștigat cu 6-3, 6-2 partida cu Roscoe Tanner.

● La Arnoldstein (Austria), în cadrul competiției de schi pentru „Cupa Europei”, proba feminină de coborîre a fost cîștigată de austriacă Sieglinde Winkler cu 1'27"27/100. Pe locurile următoare s-au clasat Claudia Wernig (Austria) — 1'27"

44"/100 și Veronica Wallinger (Austria) — 1'27"86/100.

● La Gao (Mali) în raliul internațional Paris — Dakar, în clasamentul general rezervat automobilizilor pe primul loc se află în prezent echipajul Ickx (Belgia) — Brasseur (Franța) — pe Mercedes. În competiția rezervată motocicletistilor, după 10 etape conduce francezul Drobek (pe Honda).

● Rezultate înregistrate în cupelle europene de baschet: „Cupa campionilor europeni” masculin: Den Bosch (Olanda) — C.F. Barcelona 83-80; Cent — Panathinaikos Atena 105-78; feminin: Spartak Praga — T.T.T. Daugava Riga 59-81; Steaua Roșie Belgrad — Minior Penca 76-70; „Cupa Liliana Ronchetti” — Tunzraan Bucupesta Slavia Praga 83-80; Spartakus Budapesta — Akademik Sofia — 80-81; Kralovopolska Brno — A.T.V. Linz 83-83; Lokomotiv Sofia — Spartak Moscova 73-72.

● În competiția internațională de tenis de masă pentru „Cupa lixi europene” s-au disputat 3 noi întîlniri. O mare surpriză a furnizat la Budapesta echipa Suediei, în formate cu trei tineri debutanți, care a învins cu scorul de 5-2 echipa Ungariei. Într-un meci disputat la Liubliana, echipa iugoslaviei, cu Kalinic în mare formă, a învins cu 4-3 formația cehoslovacă. La Waiblingen (R.F. Germania) selecționata Franței, lipsită de aportul lui Secretin, a învins cu 4-3 reprezentativa R.F. Germania.

## RASFOIND PRESA STRAINA

### „TIMES”

## Decalajele economice în perspectiva anilor '80

### Previțiunile unui raport al Băncii Mondiale

„Dacă anul '80 nu se vor dovedi a fi anii bunii decenii trecutului, atunci majoritatea țărilor vor fi confruntate cu mari probleme. Pentru multe țări din regiunile sudice sărace ale lumii perspectiva este de-a dreptul disperată. Indiferent ce se va întîmpla, decalajul dintre bogății și săraci se va accentua și mai mult. Dacă previțiunile cele mai pesimiste se vor adevăra, atunci creșterea veniturilor pe locuitor într-un mare număr de țări dintre cele mai sărace va înceta, iar în altele va intra practic în declin.

Aceasta va avea drept rezultat sărăcirea absolută a încă 10 milioane de oameni. Se estimează că în prezent există dela 750-800 milioane de oameni în această condiție. Iar creșterile nu vor limita la țările cele mai sărace. Consecințele vor fi resimțite de toată lumea.

După cum relevă Banca Mondială în raportul cu privire la dezvoltarea lumii, creșterea economică lentă în țările cele mai sărace, are o influență considerabilă asupra numărului de locuitori pe plan mondial. La începutul acestui secol, populația lumii număra 1,5 miliarde de oameni. În 1975 crescuse la 4 miliarde de oameni, iar la sfîrșitul secolului va depăși 6 miliarde. Evoluția din următorii cîteva ani va hotărî dacă populația mondială se va stabiliza în secolul următor la 8-10 miliarde sau va continua să crească, ajungînd la 15 miliarde.

Creșterea populației lumii în următoarele două decenii va exercita mari presiuni asupra tuturor țărilor lumii, deoarece toate vor fi afectate de cererea de alimente și resurse finite și de pericolele poluării aerului și oceanelor. Pe măsură ce populația lumii va crește, „orice părere că țările industriale se vor putea „imunitiza” într-un fel față de problemele care confruntă țările în curs de dezvoltare — se afirmă în raportul Băncii Mondiale — trebuie respinsă cu tărie.”

Există aproximativ 30 de țări cu venituri foarte mici. Acestea aveau în 1979 un produs național brut pe locuitor de 370 dolari sau chiar mai puțin. Ele nu numai că au rămas cu mult în urma țărilor bogate, dar chiar și a celor cu venituri medii. Această tendință a devenit și mai pronunțată în cursul anilor '70, cînd numeroase țări cu venituri mijlocii din lumea a treia o duceau destul de bine.

Numeroase țări cu venituri mijlocii, cum ar fi Thailanda, Columbia, Ecuador, Tunisia, Malaysia, au obținut succese în domeniul dezvoltării economice în ultimul deceniu. În estul Asiei și Pacific, produsul național brut pe locuitor a crescut

într-un ritm mediu anual de 5,7 la sută. În America Latină și regiunea Caraibilor, procentul este de 3,4 la sută, în timp ce în țările industrializate este, de numai 2,5 la sută.

Dar creșterea medie a produsului național brut pe locuitor nu a atins nici măcar 1 la sută în țările cu venituri mici care importă petrol. În cazul unor state din regiunea subsahariană, situația este și mai gravă, venitul pe locuitor înregistrînd practic un declin.

Situația în anul '80 depinde în mare măsură de modul în care își vor adapta economiile atît țările bogate, cît și cele sărace la costul ridicat al energiei. Multe vor depinde, de asemenea, de țările care țările industrializate vor rezista tentației protecționismului comercial, și vor spori ajutorul pentru țările sărace și vor sprijini alte tipuri de fluxuri de capital pentru țările cu venituri mijlocii. Un succes pe toate aceste fronturi va permite majorității țărilor din Nord și din Sud să obțină rezultate mai bune decît în anul '70. Pe de altă parte, un eșec în acest sens va face ca anul '80 să fie un deceniu sumbru pentru un mare număr din aceste țări. Aceasta este diferența dintre pragul „eventualității bune” și „eventualității rele” stabilit în raportul Băncii Mondiale.

Chiar și în cazul „eventualității bune”, venitul pe locuitor crește în medie cu numai 1,8 la sută pe an în țările slab dezvoltate care importă petrol. Aceasta reprezintă jumătate din sporul de 3,4 al veniturilor pe care îl vor cunoaște țările cu venituri mijlocii și cu mult mai puțin decît procentul de 5,1 la sută preconizat pentru țările industrializate. Astfel, în cel mai bun caz posibil pentru anul '80, decalajul dintre țările cu venituri mici și celelalte țări se va adînci și mai mult, accentuîndu-se astfel o tendință care a devenit tot mai pronunțată în ultimii 30 de ani. În perioada respectivă, produsul național brut pe locuitor a crescut de aproape două ori și jumătate în țările cu venituri mijlocii, de la 640 dolari în 1950, la 1.550 dolari în 1980 (ambele la valoarea din 1980 a dolarului).

Pentru țările cu venituri mici sau medii pe locuitor, de 250 dolari, sporul înregistrat în 30 de ani nu a fost decît de 80 dolari. Prin contrast, în aceeași perioadă, venitul mediu pe locuitor în țările industrializate a crescut cu numai puțin de 6.500 dolari.

Țările cu venituri mici nu vor rezolva nici creșterea, cu totul insuficientă, prevăzută pentru „eventualitatea bună” decît în condițiile creșterii fluxului ajutorului extern” — încheie artiștii din „Times”.

## JUDEȚUL MUREȘ



## Ospitaliere unități turistice

În județul Mureș, una dintre cele mai pitorești zone turistice din țara noastră, ospitalierele hanuri și cabane înviesc din nou, cînd un restaurant și o braserie.

În localitatea Sovata, se află renumitul han „Urșul negru” cu locuri de cazare în camere dotate cu încălzire centrală, restaurant, cafe-bar și cofetarie.

În apropierea localității Răstolita, situată

## vremea

17 și 18 ianuarie, în țară: Vreme în curs de încălzire, întocșind în zonile de deal și de munte. Cerul va fi mai puțin senin la început apoi se va înnoira în regiunile nordice, unde vor cădea precipitații slabe locale. Vîntul va sufla slab pînă la moderat. Temperaturile minime vor fi cuprinse între minus 7 și minus 3 grade, ceață, mai ales dimineața și seara. (Ileana Mihăilă — meteorolog de serviciu).

## Mașina electrică de cusut „SANDA”



Mașina automată pentru cusături decorative și utilitare cu marca „Sanda” este realizată la nivelul celor mai bune produse similare din strălătinute. Acțiunea electrică a mașinii este simplă și sigură. Ea execută numeroase operațiuni, între care: cusătură dreaptă (cu un ac sau cu ac dublu); cusătură în zigzag; tiv îngust, mediu și lat; tivirea și aplicarea comențimă a dantelei; cusătură paralelă cu marginea materialului; coaserea înainte și

## DE LA C.E.C.

Dacă dorim să economisim cu regularitate nu numai bani, dar și timp, Casa de Economii și Consumatori vă pune la dispoziție o formă simplă și avantajoasă, de neapărată scrisă prin virament. Denunțările prin această formă se pot efectua după dorința dv. pe următoarele instrumente de economisire: libretul de economii cu dobîndă, libretul de economii cu dobîndă și cîștiguri, libretul de economii pentru turism, libretul de economii cu cîștiguri, libretul de economii pentru cumpărarea de locuințe proprietate personală sau în contul curent personal.

Folosind această formă de economisire, veți beneficia atît de avantajele generale pe care Casa de Economii și Consumatori le acordă

deunătorilor, cît și de cele specifice instrumentului de economisire pe care dorim să economisim.

În cazul în care v-ați hotărît să deveniți depunător prin consimțămînt scris, puteți depune la serviciul financiar al unității unde lucrați sau la zisele C.E.C. din unitate un formular (pe care îl găsiți la unitățile C.E.C. sau la zisele C.E.C. din întreprindere) prin care solicitați să vi se vireze la C.E.C., lunar sau chenzinal, o anumită sumă de bani din retribuirea pe care o primiți. Suma consimțită să fie depusă la C.E.C. poate fi oricînd majorată sau micșorată după dorința dv. Totodată, puteți oricînd să dispuneți anularea consimțămîntului dat, fără vreo motivare. Întrucît depunerile la C.E.C. au caracter strict voluntar.

## PROSPECTARI GEOLOGICE CU AJUTORUL COMPUTERULUI

Pentru a prospecta cu mai mari șanse de reușită zone greu accesibile pentru instalațiile de foraj, geologii sovietici folosesc mașinile electronice de calcul. În programe se introduc datele existente despre structura zonelor respective. Astfel, din mîile de semne care atestă prezența unor zăcăminte de minerale. În program se introduc doar 200, iar ordinatorul prezintă pe imprimantă datele despre locul unde se află zăcămintul și rezervele sale. Unul din succesele recente ale geologilor sovietici în aplicarea metodei respective a fost descoperirea

## DE PRETUTINDENI

aceste vizaginate capete de piatră (gezi imaginea), cîntîrind pînă la 40 de tone fiecare, sînt o elocventă mărturie a faptului că, încă cu două mii de ani înainte de descoperirea Americii de către Cristofor Columb, țărîmarii ei au fost atîtine de către reprezentanții ai unei dintr strălucite civilizatii africane. Printre acești specialiști se numără și lingvistul și antropologul I. van Sertima. După părerea lui, primii africani ajunși în Lumea Nouă încă în veacul al VIII-lea î.e.n. au fost originarii din Nubia (actualul Sudan).

## LASERUL... DE GUSTĂTOR DE VINURI

Savantii din California (S.U.A.) au propus o metodă obiectivă de apreciere a calității vinurilor cu ajutorul laserului. S-a constatat că există o corelație directă între gustul vinului și schimbările fasciculului laser care străbate vinul. O grupă de deștători a apreciat calitatea unor vinuri provenite din podgoriile californiene, după care acestea au fost examinate cu ajutorul laserului, obținîndu-se curbele difuziunii luminii. A reușit că cele mai gustoase vinuri au o curbă rezultată de difuziune, în timp ce sorturile de calitate inferioară au curbe în trepte, în zig-zag.

## CELE MAI VECHI DESENE RUPESTRE

Descoperite de știință au fost descoperite în Tanzania, la o altitudine de 300-3.000 metri. Ele uimesc prin măiestria realizată a vechilor artiștii. Denuneri de calcar aduse de apă au acoperit desenele, conservîndu-le astfel peste secole. Specialiștii apreciază că ele au fost create, în urmă cu 40.000 de ani, de către oameni din epoca de piatră. Se presupune că, în peșterile tanzaniene, figurile de antilopă, elefant, șopîrlă, maimuțe, gâbenate cu roșu, negru sau galben, au servit drept „plăneșe ilustrative” în cadrul unui fel de „școli” în care tinerii africani deprindeau „regul de comportare” în pădure.



## „Sarcina obținerii unei independențe reale a Namibiei nu mai poate fi tergiversată”

Declarațiile președintelui S.W.A.P.O. cu prilejul vizitei efectuate în Republica Zimbabwe

**SALISBURY 14 (Agerpres).** — La Salisburi s-au încheiat convorbirile dintre primul ministru al Republicii Zimbabwe, Robert Mugabe, și președintele Organizației Poporului din Africa de Sud-Vest (S.W.A.P.O.), Sam Nujoma, aflat într-o vizită oficială în capitala zimbabweană. Au fost examinate probleme legate de realizarea planului O.N.U. cu privire la accesul la independență al Namibiei. În acest cadru au fost abordate o serie de aspecte ale activității asanumitului grup de contact — alcătuit din reprezentanți ai S.A., Marii Britanii, Franței, R.F. Germaniei și Canadei — care a efectuat un turneu print-o serie de state din Africa. Acest grup încearcă să aducă o serie

de amendamente rezoluției 433 a Consiliului de Securitate al O.N.U. În cadrul unei conferințe de presă, președintele S.W.A.P.O. a reafirmat hotărârea poporului namibian de a deține planurile cercurilor imperiale vizând tergiversarea procesului către obținerea unei independențe reale a Namibiei. El a arătat că în întreaga țară se desfășoară lupte pentru a se pune capăt ocupației sud-africane, pentru a apăra fiecare bucățică din pământul namibian. În acest context, el a reamintit că oțtul Walvis Bay, anexat de regimul rasist de la Pretoria, face parte integrantă din teritoriul Namibiei, fapt confirmat printr-o rezoluție a Consiliului de Securitate al O.N.U.

## Convorbiri între reprezentanții S.U.A. și Republicii Sud-Africane în problema namibiană

**LONDRA 14 (Agerpres).** — La Londra se desfășoară, începând de miercuri, o întâlnire de două zile între reprezentanții S.U.A. și Republicii Sud-Africane în problema namibiană. Delegația americană — informeză agențiile Reuter și Associated Press — care reprezintă de fapt „grupul de contact” al celor cinci țări occidentale (Marea Britanie, Franța, R.F. Germaniei, Canada și S.U.A.) — este condusă de Chester Crocker, asistent al secretarului de stat al S.U.A., iar cea sud-africană — de Brand Fourie, director general în Departamentul Afacerilor Externe.

Zürich, din 21—22 septembrie, că ele „reprezintă o încercare de a perpetua dominația minorității albe în Namibia”.

**DAR ES SALAAM** — Într-un articol consacrat situației din Namibia, teritoriul ocupat în mod ilegal de Africa de Sud, ziarul tanzanian „The Daily News” subliniază că cele cinci țări occidentale care formează așa-numitul grup de contact, încearcă să cistige timp întruzind procesul de soluționare a problemei independenței namibiene.

Ziarul tanzanian menționează subliniază că în momentul în care rezimul rasist de la Pretoria își intensifică atacurile împotriva statelor africane independente, Africa de Sud trebuie să nu se astete la nici o concesie. Ziarul cheamă statele africane să sprijine pe patrioții namibieni în lupta lor dreaptă și să continue eforturile diplomatice în vederea obținerii independenței Namibiei.

## SALVADOR

### Intensificarea acțiunilor forțelor insurgente

**SAN SALVADOR 14 (Agerpres).** — Forțe insurgente salvadoriene au atacat, în ultimele 24 de ore, unități ale armatei cantonate în preajma localității San Miguel, după ce în prealabil ocupaseră satele Jocoaitique și Corinto — se menționează într-un comunicat al Frontului Farabundo Martí pentru Eliberare Națională (F.M.L.N.) preluat de posturile de radio din America Centrală. Luptele

au durat peste cinci ore și cele două sate au fost ocupate simultan de două detașamente ale F.M.L.N. Agenția Independentă de presă (A.I.P.) relatează că forțele armate salvadoriene au confirmat că în ultimele 48 de ore, insurgenții au declanșat acțiuni puternice în departamentele Usulután, Santa Ana, Morazan, Chalatenango, Cuscatlan, San Vicente și San Miguel, ca și în preajma capitalei, La San Salvador.

## Măsuri în vederea dezvoltării social-economice a Siriei

**DAMASC 14 (Agerpres).** — La Damasc s-au încheiat lucrările plenare Comitetului Central al Partidului Baas Arab Socialist din Siria, desfășurate sub conducerea președintelui Hafez Al-Assad, secretar general al partidului. Participanții la lucrări au dezbătut și aprobat proiectul bugetului de stat pe anul 1982, au analizat alte probleme ale dezvoltării social-economice a țării. Au fost adoptate hotărâri vizând creș-

terea productivității muncii în întreprinderile de stat, stabilizarea prețurilor, întărirea resurselor de economii în diverse domenii, îmbunătățirea nivelului de trai al ocoorului. Totodată au fost examinate unele probleme internaționale actuale, o atenție deosebită fiind acordată evoluției situației din Orientul Mijlociu ca urmare a anșării înaltimilor Golan de către Israel.

## ORIENTUL MIJLOCIU

● Dezbaterile din Consiliul de Securitate al O.N.U. cu privire la anexarea ilegală de către Israel a înaltimilor Golan ● Convorbiri între miniștrii afacerilor externe ai U.R.S.S. și Siriei ● Vizita secretarului de stat al S.U.A. în Israel

**NATIUNILE UNITE 14 (Agerpres).** — În Consiliul de Securitate al O.N.U. continuă dezbaterile cu privire la anexarea ilegală de către Israel a înaltimilor Golan, teritoriu aparținând Siriei.

Un proiect de rezoluție în această problemă a fost prezentat miercuri seara de delegația iordaniană. Potrivit agențiilor internaționale de presă, votul asupra documentului va avea loc în cadrul următoarei ședințe a Consiliului de Securitate.

**MOSCOVA.** — Joi au început la Moscova convorbirile dintre Andrei Gromiko, ministrul afacerilor externe al U.R.S.S., și Abdel Halim Khaddam, vicepremier și ministru al afacerilor externe al Siriei, aflat într-o vizită oficială de prietenie în Uniunea Sovietică. După cum informează agenția T.A.S.S., cei doi miniștri au procedat la un schimb de vederi privind unele probleme internaționale actuale, cu precădere situația din Orientul Mijlociu în urma hotărârii israeliene de a anexa înaltimile Golan.

**TEL AVIV.** — Secretarul de stat, Alexander Haig, aflat în vizită în Israel, a conferit ieri cu ministrul israelian de externe, Yitzhak Shamir, și cu ministrul apărării, Ariel Sharon, în legătură cu evoluția situației în Orientul Mijlociu, inclusiv în problema tratativelor privind autonomia palestiniană.

**AMMAN** — Secretarul general al Ligii Arabe, Chedli Klibi, aflat în vizită la Amman, a declarat că planul saudit de pace în Orientul Mijlociu va rămâne pe agenda viitoare reuniuni arabe la nivel înalt, alături de alte probleme importante privitoare la situația din lumea arabă. El și-a exprimat speranța că „nu va dura prea mult până când se va realiza un acord total asupra planului saudit”.

## IN CONDIȚIILE PERSISTENȚEI CRIZEI ECONOMICE Se accentuează contradicțiile dintre principalele țări dezvoltate

Tările piete comune resping plingerile în legătură cu exporturile de oțel în S.U.A.

**BRUXELLES 14 (Agerpres).** — „Piata comună” a decis să adopte o atitudine mai fermă față de plingerile tot mai numeroase ale companiilor siderurgice americane împotriva a ceea ce ele denumesc politica de dumping și de subvenționare a exporturilor pe piața S.U.A. ale firmelor vest-europene producătoare de oțel” — a declarat, la Bruxelles, Mark Eyskens, ministrul afacerilor economice al Belgiei, care prezidează în perioada actuală reuniunii miniștrilor industriei ai țărilor C.E.E.

Intr-o declarație comună, miniștrii industriei ai celor zece țări ale Pieței comune și-au exprimat „preocuparea față de această acțiune masivă aflată în contradicție cu consensul în care țările membre ale Organizației pentru Cooperare Economică și Dezvoltare (O.E.C.D.) au ajuns la finele anului 1977, potrivit căruia s-a recunoscut necesitatea unei perioade de tranziție pentru restructurarea ansamblului industriei siderurgice a țărilor membre ale organizației”. Acest consens — aminteste, în context, agenția France Presse — prevedea că în perioada respectivă trebuiau respectate fluxurile de schimburi tradiționale în domeniul oțelului.

„Cel zece” au reafirmat că „dificultățile pe care le întâmpină industria siderurgică americană nu constituie oțeluri de puțin efectul exporturilor vest-europene de oțel, ci trebuie puse pe seama deștrădării situației economice din Statele Unite și, în special, pe seama recedării spectaculoase a cererii de oțel în această țară”. Pe de altă parte, a fost reamintit faptul că în 1981 exporturile comunitare de oțel în S.U.A. au scăzut cu 16 la sută, deci într-o proporție superioară reducerii consumului american, care s-a restrins cu 12 la sută. Arătând, la încheierea reuniunii miniștrilor de resort ai „celor zece”, că E.C.E. este „ferm hotărâtă să respingă acuzațiile siderurgicilor americani”, Eyskens a spus că subvențiile acordate siderurgiei comunitare vizează procesul de restructurare, nefiind în nici un caz vorba de subvenții pentru promovarea exporturilor. „Oțelul”, el a precizat, că ar trebui să se examineze aspectele pe care le îmbracă în S.U.A. avantajele fiscale acordate industriei siderurgice americane. „Așteptăm din partea guvernului american o atitudine care să arate că „US Steel” (principala companie americană de oțel) și Statele Unite nu sînt unul și același lucru” — a declarat ministrul, care a spus că C.E.E. dorește să evite un „razboi al oțelului” cu S.U.A.

## IN CONDIȚIILE PERSISTENȚEI CRIZEI ECONOMICE Se accentuează contradicțiile dintre principalele țări dezvoltate

Nivelul ridicat al dobânzilor afectează interesele partenerilor vest-europeni ai S.U.A.

**PARIS.** — Relansarea activității economice franceze în primul semestru 1982 depinde, în mare măsură, de poziția francului francez pe piața de schimburi față de dolar și marca vest-germană, scrie buletinel agenției FRANCE PRESSE. Or, din acest punct de vedere, succesul este și mai nesigur decît în domeniul investițiilor sau al concurenței sociale, deoarece poziția francului francez va depinde nu numai de sănătatea economiei franceze, ci și de evoluția celor ale S.U.A. și R.F. Germaniei.

Dolarul s-a îndepărtat sensibil de cursul său record de la 10 august. Moneda americană rămîne puternică, în ciuda situației economice a S.U.A., care nu au ieșit din recesiune. Totodată, nivelul dobânzilor americane este ridicat, ceea ce jenază Franța, ca și pe celelalte parteneri ale Statelor Unite. Potrivit exporturilor, îndeosebi americane, nivelul dobânzilor va rămîne ridicat, ca urmare a puternicilor cereri de capitaluri datorate deficitului bugetului american (care va fi în 1982 de 95 miliarde de dolari, în loc de 43, cum se prevăzuse).

## AGENȚIILE DE PRESĂ — pe scurt

**COLOCUVIÎN PROBLEMELE ȘTIINȚEI ȘI TEHNOLOGIEI.** În prezenta președintelui Franței, François Mitterrand, la Paris s-au deschis lucrările unui colocviu științific la care participă 3000 de oameni de știință din întreaga țară. După cum informează France Presse, pe agenda reuniunii se află examinarea mijloacelor de realizare a unui proiect vizînd dezvoltarea științei și tehnologiei, în special în domeniul electronicii. Luînd cuvîntul în deschidere, președintele Franței a subliniat că cercetarea științifică constituie „una din cheile” ieșirii țării din criză.

**O ADUNARE A ASOCIAȚIEI DE PRIETENIE MAREA BRITANIE—ROMÂNIA** a avut loc recent în orașul Birmingham. Cu acest prilej, s-a constituit o filială locală a asociației. A fost prezentată o sală de filme documentare românești.

**LA PHENIAN** a avut loc prima reuniune a Comisiei electorale centrale, instituită în vederea alegerilor de deputați în Adunarea Populară Supremă a R.P.D. Coreene, arată agenția A.C.T.C. Au fost examinate, cu acest prilej, o serie de probleme privind desfășurarea alegerilor programate pentru 28 februarie.

**VIZITA CANCELARULUI R.F.G. ÎN FRANȚA.** La Paris au avut loc convorbiri între președintele Franței, François Mitterrand, și cancelarul federal vest-german, Helmut Schmidt, care au abordat o serie de probleme de interes comun. Într-o declarație făcută după convorbiri, președintele francez a arătat că au fost discutate, între altele, „criza economică mondială, politica americană în acest domeniu și consecințele ei în Europa și asupra C.E.E.”. La rândul său, cancelarul Schmidt a spus că problemele economice maiorale privind țările vest-europene, cum ar fi cele puse de somaj și nivelul înalt al dobânzilor bancare, au fost evocate pe larg în cursul convorbirilor, sale cu președintele Mitterrand.

**MINISTRUL DE EXTERNE AL UNGARIEI LA LONDRA.** La Londra au continuat convorbirile dintre ministrul de externe britanic, lordul Carrington, și ministrul afacerilor externe al R.P. Ungare, Frigyes Pujta, aflat în vizită oficială în Marea Britanie. Pe lângă problemele privind dezvoltarea relațiilor dintre cele două țări, miniștrii au abordat și chestiuni privind situația internațională, îndeosebi cele ale securității europene și ale relațiilor Est-Vest.

**AUTORITĂȚILE DE LA SEUL ADOPTĂ NOI MASURI PENTRU ÎNTĂRIREA APARATULUI REPRESIV.** Astfel, după cum a declarat ministrul de interne al „Kuvvernului” sud-coreean, se prevede organizarea de „corpurî autonome regionale pentru prevenirea crimelor”, care vor acționa împreună cu „armata teritorială de rezervă”, „corpurile de anărare cîștă” și forțele de poliție. În ce privește necesitatea instituirii noului organ represiv, la Seul s-au făcut referiri la eventualitatea unor „lacune în domeniul securității” ce s-ar putea ivi în urma recentelor hotărâri privind ridicarea interdicțiilor de circulație în unele regiuni.

**LA SEDIUL O.N.U. a avut loc prima ședință a Comisiei speciale a Consiliului de Securitate al O.N.U. pentru cercetarea arșezimului armatei săvîrșite, la sfîrșitul lui noiembrie 1981, împotriva Insulelor Seychelles. A fost adoptată hotărîrea de a se trimite cit mai curînd în această țară o misiune de informare, alcătuită din reprezentanți ai Republicii Panama, Irlandei și Japoniei, precum și din experți internaționali.**

**SALONUL AUTOMOBILULUI LA BRUXELLES** s-a deschis al 60-lea Salon internațional al automobilului, la care participă 17 țări. Salonul prezintă în actuala sa ediție 70 de mărci diferite de automobile.

**MINISTRII DE EXTERNE AI ȚĂRILOR MEMBRE ALE C.E.E.** au început joi, la Bruxelles, o reuniune de două zile consacrată dezbaterii unui acord asupra proiectelor preconizate reforme a Pieței comune. Dezbaterile în această temă durează de aproximativ 2 ani, relevă agenția Associated Press, care adaugă că miniștrii de externe nu au reușit în această perioadă să alungă la un punct de vedere comun.

**VINZĂRILE MONDIALE DE DIAMANTE** ale Organizației centrale de desfacere (C.S.O.), controlate de firma sud-africană „De Beers”, s-au redus cu aproape 57 la sută în anul trecut, relevă statistici publicate la Johannesburg. Vinzările efectuate de C.S.O., care deține aproape 75 la sută din piața internațională, au ajuns, astfel, la 1,47 miliarde dolari, de la 2,72 miliarde în 1980. Reducerea drastică a cererii de diamante este un simptom al economiilor din țările industrializate, aflate în plină recesiune.

## Grav accident de aviație în S.U.A.



Telefoto A.P. — Agerpres

Un grav accident de aviație s-a produs miercuri seara la Washington, unde un aparat de tip „Boeing-737” al companiei „Air Florida” a zburat în aer, la o altitudine de 72 de pasageri, 3 copii și 5 membri ai echipajului, s-a lovit, la cîteva secunde după decolare, de partea superioară a unui dintre podurile de peste Fluviul Potomac într-o zonă aflată la mai puțin de un kilometru de Casa Albă. Avionul a zdrobit cinci autovehicule aflate pe pod și s-a scufundat

apoi în apele pline de sloanzi de gheață ale Potomacului. Accidentul a survenit la cîderea serii, în condițiile unui viscol puternic și s-a datorat faptului că aparatul nu a putut lua la timp altitudine. Vremea extrem de nefavorabilă a jnat foarte multe operațiile de salvare pornite de pe țărm și din aer, cu ajutorul elicopterelor. Totuși, 5 persoane care au izbutit să iasă din interiorul avionului au putut fi scoase în viață din apă. Potrivit unui bilanț furnizat de compania „Air Florida”, în acest accident s-au pierdut viața a 61 de persoane, între victime numărîndu-se și 6 călători din vehiculele loșite pe pod de avion. Tot la Washington, la circa o jumătate de oră după prăbușirea avionului în apele Potomacului, în vreme ce toate echipelile de salvare disponibile acționau în zonă, s-a produs și derularea unei din garniturile metroului local, acest accident soldîndu-se cu moartea a trei persoane și rănirea altor 15.

## NOI ARGUMENTE CARE ATESTĂ O DRAMATICĂ REALITATE:

# Chiar și fără a fi folosit, potențialul militar acumulat pe glob reprezintă o grea povară pe umerii popoarelor

Intîmplarea a făcut ca, spre sfîrșitul anului trecut, la numai o săptămîna interval, două cunoscute reviste americane — „TIME” și „NEWSWEEK” — să-și consacre copertile, cu siguranță fără să coordoneze acest lucru între ele (revistele amintite se găsesc într-o permanentă concurență), unor informații care se completează reciproc în modul cel mai sugestiv, ilustrînd relația de la cauză la efect între două probleme fundamentale ale lumii de azi: pe de o parte, cursa tot mai vizibilă a înarmărilor, iar pe de alta — menținerea și adîncirea tot mai vîrgoasă a subdezvoltării, în care se zbate o mare parte a omenirii. Coperta revistei „Time” înfățișă globul pămîntesc sub forma unei grenade cu inelul declanșator oțel de fier acționat în orice moment. Coperta publicației „Newsweek” imaginează o două emisfere ale globului sub forma unor cești suprapuse; cea de deasupra, închipuînd Nordul industrializat, plîm ochi, cealaltă, reprezentînd Sudul rămas în urmă — aproape goală.

de trei tone dinamită. Fiecărui îi se asmuie, totodată, în scopuri militare, 110 dolari; ori dacă pentru unele categorii sociale dintr-o țară dezvoltată această sumă înseamnă prea puțin, pentru o țară rămasă în urmă, al cărui venit anual pe locuitor se cifrează la cîteva cenți, pe o ea reprezintă o povară zdrobitoare!

Intr-adevăr, așa cum subliniau președintele ședinții Adunării Generale a O.N.U. și ca alte înalte oficialități ale Națiunilor Unite în timpul amintitei mese rotunde, cheltuielile mondiale în scopuri militare privează țările rămase în urmă de resurse indispensabile pentru dezvoltare lor. Pe măsură ce bugetele militare cresc tot mai mult se micșorează, în aceeași proporție, posibilitățile de ajutorare a acestor țări. În limbajul lor implacabil, datele și cifrele pe care studiile, rapoartele, anchetele efectuate de diferite organisme internaționale le furnizează din belșug atestă în ce măsură cursa înarmărilor constituie o gigantică frînă în calea dezvoltării.

Relevînd în acest sens că bugetul Programului Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (P.N.U.D.), destinat scrierii înaltimilor rămase în urmă în 4 miliarde de locuitori ai globului, arată că și, în cazul cel mai fericit, sînd acces urias potențial distructiv nu ar fi niciodată folosit, iar sistemele de arme aflate de sofisticate existente nu ar fi puse în acțiune, ar curînd în depozite, cursa înarmărilor reprezintă o strîvitoare povară asupra tuturor popoarelor, cu precădere asupra acelor țări în curs de dezvoltare. Dacă fiecare locuitor al globului, de la noli născuți și pînă la cel

Oprirea numai pentru patru-cinci minute a cursei înarmărilor ar permite economisirea unei sume suficiente pentru a asigura hrana pe timp de două luni a întregii populații a unei țări ca Bangladeshul.

Această inversare a proporțiilor, de care vorbea directorul general al P.N.U.D., sau, pentru a folosi o expresie care s-a încetănit în terminologia internațională, această „inversare a sensului cursei înarmărilor” poate, firește, comporta multe alte exemple. Să ne gândim, de pildă, apendicelor nou la cifre îndeobște cunoscute ca:

- A renunța la construirea unui avion de luptă ar echivala cu economisirea unei sume suficiente pentru achiziționarea a 1 000 000 tone porumb sau 100 000 tone zahăr
- Prin renunțarea la construirea unui portavion s-ar elibera sumele necesare pentru furnizarea unui ajutor alimentar însumînd 2,8 milioane tone de grîu
- Un distrugător mai puțin în dotarea flotelor militare ar însemna crearea de disponibilități pentru electrificarea unor centre populate avînd nu mai puțin de 9 milioane de locuitori
- Dacă s-ar economisi cantitățile de carburanți folosite în fiecare an pentru scopuri militare (700—750 milioane barili), s-ar asigura pe timp de doi ani necesitățile de consum ale întregului continent african.

Si lista unor asemenea exemplificări „în sens invers” s-ar putea lărgi, cuprînzînd absolut fiecare ramură a tehnicii militare, fiecare aspect al cursei înarmărilor. Nu întîmplător lozina „FONDURI PENTRU DEZVOLTARE, NU PENTRU ÎNARMĂRI” este una din cele mai întinse în numărul manifestărilor pentru pace care au avut și au loc în ultimul timp pe toate meridianele globului. Din păcate, mult dorita „inversare” rămîne doar la stadiul de desiderat și această situație are consecințe din cele mai grave asupra țărilor — „A cheltui de zece, dacă nu de sute de ori mai multe fonduri pentru dezvoltare este profund normal, periculos și imoral”. Aceste cuvînte, care s-au făcut auzite la „FORUMUL PARLAMENTARILOR” care fac parte din delegațiile la O.N.U., rezumă cum nu se poate mai nimerit dimensiunile tragice ale problemei.

Puterile suportate de țările rămase în urmă au devenit și mai anștoare în ultimii ani prin atragerea multora dintre ele — În condițiile inter-

sificării luptei pe plan mondial pentru sferă de influență și dominație — în virtutea cursei înarmărilor, partea din cheltuielile militare mondiale care revine „lumii a treia” sporind de la sub un miliard de dolari cu 15 ani în urmă la circa 100 de miliarde în prezent!

Despre modul cum se reflectă toate acestea asupra situației țărilor rămase în urmă, desure uriasă obstacole pe care cheltuielile militare mondiale le ridică în calea eforturilor acestor țări pentru a se desprinde din chinurile subdezvoltării a stăruit din nou, în cadrul unei convorbiri la sediul Națiunilor Unite, dl. K. DADZIE, director general al Organizației pentru dezvoltare și cooperare economică internațională, una din personalitățile de cea mai înaltă răspundere din domeniul economiei în cadrul sistemului O.N.U. Aceste consecințe sînt agravarea foametei și extinderea subnutriției; neocuparea unei părți însemnate a forței de muncă — 30 la sută din forța de muncă urbană și rurală — „lumii a treia” fiind lipsită de posibilitatea de a munci; scăderea nivelului de trai — 70 la sută din locuitorii globului,



Un „dar” tot mai apăsător, de care popoarele lumii nu au nevoie (desen din revista „FORUM DEVELOPEMENT”, editată sub exida O.N.U.)

cit reprezintă populația „lumii a treia”, fiind nevoiți să subsiste cu mai puțin de 20 la sută din venitul total mondial; morbiditatea și mortalitatea ridicată (dacă în 1958 mușreau zilnic de foame în lume 500 de persoane, în prezent această cifră este întrecută de cîteva sute de ori!). Amintind că „actualele dezechilibre structurale ale economiei mondiale — în a căror genă cursa înarmărilor are un rol atît de important — au un efect profund asimetric, ele afectînd mai grav țările sărace, datorită posibilităților lor economice mai limitate”, interlocutorul a subliniat că „rezolvarea acestei probleme nu privește numai pe economiști, ci tine mai ales de domeniul voinței oamenilor politici. Problema în ansamblu ei își poate afla rezolvare în încetarea înșirării în scopuri neproductive a unor fonduri uriașe, ca și în constituirea unui nou model de relații economice internaționale prin eforturi comune. Trebuie să existe o mai strînsă corolare a intereselor pe plan mondial, acordîndu-se un cuvînt mai greu de spus ărilor în curs de dezvoltare, astfel încît potențialul, resursele in-

tergii lumii să fie folosite în scopuri exclusive productive”.

Si este, fără îndoială, un motiv de bucurie să se evidențieze cuvintele de prețuire ale interlocutorului pentru pozițiile și inițiativele constructive și consecvente ale României socialiste, ale președintelui Nicolae Ceaușescu privind necesitatea arzătoare a încetării cursei înarmărilor, a încheierii și reducerii cu 10—15 la sută a cheltuielilor mondiale și a alocării surselor astfel economisite în vederea proiectelor economico-sociale a tuturor țărilor. În primul rînd a celor rămase în urmă. „Am avut cîștiga — a spus d-nsa — să fiu primit la București de președintele NICOLAE CEAUȘESCU. Opiniile și concepțiile sale referitoare la modalitățile de soluționare a problemelor grave ale omenirii și în primul rînd a celor legate de consecințele arștoare a încetării cursei înarmărilor, a încheierii și edificării noi orizonturi economice internaționale sînt deosebit de valoroase, ele corespuzînd intereselor și așteptărilor întregii umanități”.

Romulus CAPLESCU

## AGENDĂ ENERGETICĂ

**SOFIA.** — În ultimii ani s-au operat modificări importante în balanța energetică a R.P. Bulgaria îndreptate spre reducerea consumului de petrol și trecerea pe surse energetice mai ieftine. În acest sens, extracția de cărbune a crescut în ultimii ani astfel încît în 1980 se hidca în 30 milioane tone anual. Totodată, au început să fie valorificate zăcămintele de cărbune cu putere calorică redusă și s-au pus la punct tehnologii de valorificare eficiente a acestor zăcămintele. Astfel, tehnologia de ardere directă a cărbunilor cu putere calorică redusă în termocentrale se folosește cu succes la complexul energetic Marița-Est.

**JAKARTA.** — Indonezia trebuie să-și diversifice sursele de energie în scopul conservării petrolului pentru o perioadă mai îndelungată, a declarat Subroto, ministrul energiei și minelor. Cu o producție care se situează în jur de 1,6 milioane barili pe zi, petrolul va continua să fie în următoarele decenii principala sursă de energie a Indoneziei. El a precizat că trebuie să fie utilizate și alte surse de energie, cum sînt gazele naturale, energia geotermică, cea eoliană, a apelor oceanului, solară și altele. Subroto a relevat că o altă sursă, de energie o reprezintă cărbunele, a cărui producție a fost de 441 000 tone, anul trecut, și se estimează că va atinge 162 milioane tone în 1990. În cursul vieții, totodată, construită o uzină atomnucleară cu o capacitate de 30 MW.

**WASHINGTON.** — Regiunile neexplorate din Arctica, aflate sub jurisdicția S.U.A., conțin importante rezerve petrolifere, potrivit raportului publicat de „National Petroleum Council”. Aceste rezerve potențiale sînt evaluate de către consiliu la aproximativ 24 miliarde barili petrol și 3 088 miliarde metri cubi de gaze. Aproxim 50 la sută din aceste rezerve ar fi rentabile din punct de vedere economic.

**KUWEIT.** — În capitala Kuweitului s-au încheiat lucrările Comitetului de coordonare și de planificare a informațiilor lor din domeniul petrolului în țările Golfului. Au participat reprezentanți ai Kuweitului, Arabiei Saudite, Irakului, Qatarului, Emiratelor Arabe Unite și ai Organizației Țărilor Arabe Exportatoare de Petrol (O.P.A.E.P.). În comunicatul publicat la încheierea lucrărilor comitetului se subliniază importanța circulației informațiilor în domeniul petrolului pentru întărirea politicii petrolifere și realizarea proiectelor de dezvoltare a țărilor Golfului.